02012011609020032

16379

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ Αρ. Φύλλου 1201

16 Σεπτεμβρίου 2002

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. 4113.166/01/2002

Αποδοχή τροποποιήσεων του Διεθνούς Κώδικα Ασφαλούς Διαχείρισης (ISM CODE) καθώς και αναθεωρημένων οδηγιών για την εφαρμογή του Δ.Κ.Α.Δ. που υιοθετήθηκαν από τον ΙΜΟ, σύμφωνα με τις αποφάσεις MSC 104 (73) / 5-12-2000 και Α. 913(22)/29-11-2001.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

Έχοντας υπόψη :

1. Το άρθρο 2 παρ. 2 Ν. 2013/1992 (Α' 28) «Αποδοχή τροποποιήσεων Κεφαλαίου Ι του παραρτήματος της Διεθνούς Συμβάσεως 'περί ασφάλειας της ανθρώπινης ζωής εν θαλλάση, 1974, και περί άλλων τινών διατάξεων'».
2. Την απόφαση MSC 104(73)/05-12-2000 της Συνέλευσης του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΙΜΟ), με την οποία υιοθετήθηκαν τροποποιήσεις του Διεθνή Κώδικα Ασφαλούς Διαχείρισης (ISM CODE) και ειδικότερα την Απόφαση αριθμ. 741(18)/04-11-93 του ΙΜΟ (ISM CODE) η οποία είχε γίνει αποδεκτή και ενσωματωθεί στην εθνική νομοθεσία με την αριθμ. 1218.78/1/95/01-08-1995 Υπουργική Απόφαση (ΦΕΚ 709' Β /17-08-1995) καθώς και την απόφαση Α. 913(22)/29-11-2001 (ΙΜΟ) με την οποία υιοθετήθηκαν αναθεωρημένες οδηγίες για την εφαρμογή του Δ.Κ.Α.Δ.
3. Τις διατάξεις του άρθρου 29 Α του Ν. 1558/1985 (ΦΕΚ Α' 137), το οποίο έχει προστεθεί με το άρθρο 27 του Ν. 2081/1992 (ΦΕΚ Α' 154), όπως αντικαταστάθηκε με το άρθρο 1 παρ. 2 Α του Ν. 2469/1997 (ΦΕΚ Α' 38).
4. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις της παρούσας δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού, αποφασίζουμε:

Άρθρο 1ο

1. Γίνονται αποδεκτές οι τροποποιήσεις του Διεθνή Κώδικα Ασφαλούς Διαχείρισης (Δ.Κ.Α.Δ), και οι αναθεωρημένες οδηγίες για την εφαρμογή του Δ.Κ.Α.Δ. που υιοθετήθηκαν από τον ΙΜΟ, σύμφωνα με τις αποφάσεις MSC 104 (73) / 5-12-2000 και Α. 913(22)/29-11-2001.
2. Τα κείμενα των αποφάσεων MSC 104(73)/05-12-2000 και Α.913(22)/29-11-2001 του ΙΜΟ σε πρωτότυπο στην Αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην Ελληνική γλώσσα παρατίθενται κατωτέρω ως έχουν στην παρούσα απόφαση.
3. Σε περίπτωση σύγκρουσης μεταξύ του Αγγλικού και του Ελληνικού κειμένου των ως άνω αποφάσεων κατισχύει το Αγγλικό.

RESOLUTION MSC.104(73)
(adopted on 5 December 2000)

ADOPTION OF AMENDMENTS TO THE
INTERNATIONAL SAFETY MANAGEMENT (ISM) CODE

THE MARITIME SAFETY COMMITTEE,

RECALLING Article 28(b) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

RECALLING ALSO resolution A.741(18) by which the Assembly, at its eighteenth session adopted the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (International Safety Management (ISM) Code),

RECALLING FURTHER resolution A.788(19) by which the Assembly, at is nineteenth session, adopted the Guidelines on implementation of the International Safety Management (ISM) Code by Administrations (the Guidelines),

RECOGNIZING the need to incorporate in the ISM Code relevant provisions of the Guidelines relating to periods of validity of certificates, interim certificates and forms of certificates,

NOTING article VIII(b) and regulation IX/1.1 of the International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS), 1974 (hereinafter referred to as «the Convention») concerning the procedure for amending the ISM Code,

HAVING CONSIDERED, at its seventy-third session, amendments to the ISM Code proposed and circulated in accordance with article VIII(b)(i) of the Convention,

1. ADOPTS, in accordance with article VIII(b)(iv) of the Convention, amendments to the ISM Code, the text of which is set out in the Annex to the present resolution;
2. DETERMINES, in accordance with article VIII(b)(vi)(2)(bb) of the Convention, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 1 January 2002, unless, prior to that date, more than one third of the Contracting Governments to the Convention or Contracting Governments the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the

world's merchant fleet, have notified their objections to the amendments;

3. INVITES Contracting Governments to note that, in accordance with article VIII(b)(vii)(2) of the Convention, the amendments shall enter into force on 1 July 2002 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;

4. REQUESTS the Secretary-General, in conformity with article VIII(b)(v) of the Convention, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the Annex to all Contracting Governments to the Convention;

5. FURTHER REQUESTS the Secretary-General to transmit copies of this resolution and its Annex to Members of the Organization, which are not Contracting Governments to the Convention.

ANNEX

AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL SAFETY MANAGEMENT (ISM) CODE

1 A new heading «PART A - IMPLEMENTATION» is added before the heading «1 GENERAL».

1 GENERAL

1.1 Definitions

2 The following new sentence is inserted between «1.1 Definitions»» and paragraph 1.1.1:

«The following definitions apply to parts A and B of this Code.»»

3 The following new definitions are added after paragraph 1.1.3:

«1.1.4 Safety Management System means a structured and documented system enabling Company personnel to implement effectively the Company safety and environmental protection policy.

1.1.5 Document of Compliance means a document issued to a Company which complies with the requirements of this Code.

1.1.6 Safety Management Certificate means a document issued to a ship which signifies that the Company and its shipboard management operate in accordance with the approved safety management system.

1.1.7 Objective evidence means quantitative or qualitative information, records or statements of fact pertaining to safety or to the existence and implementation of an safety management system element, which is based on observation, measurement or test and which can be verified.

1.1.8 Observation means a statement of fact made during a safety management audit and substantiated by objective evidence.

1.1.9 Non-conformity means an observed situation where objective evidence indicates the non-fulfillment of a specified requirement.

1.1.10 Major non-conformity means an identifiable deviation that poses a serious threat to the safety of personnel or the ship or a serious risk to the environment that requires immediate corrective action and includes the lack of effective and systematic implementation of a requirement of this Code.

1.1.11 Anniversary date means the day and month of each year that corresponds to the date of expiry of the relevant document or certificate.

1.1.12 Convention means the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974 as amended.»

7 DEVELOPMENT OF PLANS FOR SHIPBOARD OPERATIONS

4 The text of existing chapter 7 is replaced by the following:

«The Company should establish procedures for the preparation of plans and instructions, including checklists as appropriate, for key shipboard operations concerning the safety of the ship and the prevention of pollution. The various tasks involved should be defined and assigned to qualified personnel.»

13 CERTIFICATION, VERIFICATION AND CONTROL

5 The title and text of existing chapter 13 is replaced by the following:

"PART B - CERTIFICATION AND VERIFICATION

13 CERTIFICATION AND PERIODICAL VERIFICATION

13.1 The ship should be operated by a Company which has been issued with a Document of Compliance or with an Interim Document of Compliance in accordance with paragraph 14.1, relevant to that ship.

13.2 The Document of Compliance should be issued by the Administration, by an organization recognized by the Administration or, at the request of the Administration, by another Contracting Government to the Convention to any Company complying with the requirements of this Code for a period specified by the Administration which should not exceed five years. Such a document should be accepted as evidence that the Company is capable of complying with the requirements of this Code.

13.3 The Document of Compliance is only valid for the ship types explicitly indicated in the document. Such indication should be based on the types of ships on which the initial verification was based. Other ship types should only be added after verification of the Company's capability to comply with the requirements of this Code applicable to such ship types. In this context, ship types are those referred to in regulation IX/1 of the Convention.

13.4 The validity of a Document of Compliance should be subject to annual verification by the Administration or by an organization recognized by the Administration or, at the request of the Administration by another Contracting Government within three months before or after the anniversary date.

13.5 The Document of Compliance should be withdrawn by the Administration or, at its request, by the Contracting Government which issued the document, when the annual verification required in paragraph 13.4 is not requested or if there is evidence of major non-conformities with this Code.

13.5.1 All associated Safety Management Certificates and/or Interim Safety Management Certificates should also be withdrawn if the Document of Compliance is withdrawn.

13.6 A copy of the Document of Compliance should be placed on board in order that the master of the ship, if so requested, may produce it for verification by the Administration or by an organization recognized by the Administration or for the purposes of the control referred to in regulation IX/6.2 of the Convention. The copy of the document is not required to be authenticated or certified.

13.7 The Safety Management Certificate should be issued to a ship for a period which should not exceed five years by the Administration or an organization recognized by the Administration or, at the request of the Administration, by another Contracting Government.

The Safety Management Certificate should be issued after verifying that the Company and its shipboard management operate in accordance with the approved safety management system. Such a certificate should be accepted as evidence that the ship is complying with the requirements of this Code.

13.8 The validity of the Safety Management Certificate should be subject to at least one intermediate verification by the Administration or an organization recognized by the Administration or, at the request of the Administration, by another Contracting Government.

If only one intermediate verification is to be carried out and the period of validity of the Safety Management Certificate is five years, it should take place between the second and third anniversary date of the Safety Management Certificate.

13.9 In addition to the requirements of paragraph 13.5.1, the Safety Management Certificate should be withdrawn by the Administration or, at the request of the Administration, by the Contracting Government which has issued it when the intermediate verification required in paragraph 13.8 is not requested or if there is evidence of major non-conformity with this Code.

13.10 Notwithstanding the requirements of paragraphs 13.2 and 13.7, when the renewal verification is completed within three months before the expiry date of the existing Document of Compliance or Safety Management Certificate, the new Document of Compliance or the new Safety Management Certificate should be valid from the date of completion of the renewal verification for a period not exceeding five years from the date of expiry of the existing Document of Compliance or Safety Management Certificate.

13.11 When the renewal verification is completed more than three months before the expiry date of the existing Document of Compliance or Safety Management Certificate, the new Document of Compliance or the new Safety Management Certificate should be valid from the date of completion of the renewal verification for a period not exceeding five years from the date of completion of the renewal verification.»

6 A new chapter 14 is added after chapter 13 as follows:

«14 INTERIM CERTIFICATION

14.1 An Interim Document of Compliance may be issued to facilitate initial implementation of this Code when:

.1 a Company is newly established; or

.2 new ship types are to be added to an existing Document of Compliance,

following verification that the Company has a safety management system that meets the objectives of paragraph 1.2.3 of this Code, provided the Company demonstrates plans to implement a safety management system meeting the full requirements of this Code within the period of validity of the Interim Document of Compliance. Such an Interim Document of Compliance should be issued for a period not exceeding 12 months by the Administration or by an organization recognized by the Administration or, at the request of the Administration, by another Contracting Government. A copy of the Interim Document of Compliance should be placed on board in order that the master of the ship, if so requested, may produce it for verification by the Administration or by an organization recognized by the Administration or for the purposes of the control referred to in regulation IX/6.2 of the Convention. The copy of the document is not required to be authenticated or certified.

14.2 An Interim Safety Management Certificate may be issued:

.1 to new ships on delivery;

.2 when a Company takes on responsibility for the operation of a ship which is new to the Company; or

.3 when a ship changes flag.

Such an Interim Safety Management Certificate should be issued for a period not exceeding 6 months by the Administration or an organization recognized by the Administration or, at the request of the Administration, by another Contracting Government.

14.3 An Administration or, at the request of the Administration, another Contracting

Government may, in special cases, extend the validity of an Interim Safety Management

Certificate for a further period which should not exceed 6 months from the date of expiry.

14.4 An Interim Safety Management Certificate may be issued following verification that:

.1 the Document of Compliance, or the Interim Document of Compliance, is relevant to the ship concerned;

.2 the safety management system provided by the Company for the ship concerned includes key elements of this Code and has been assessed during the audit for issuance of the Document of Compliance or demonstrated for issuance of the Interim Document of Compliance;

.3 the Company has planned the audit of the ship within three months;

.4 the master and officers are familiar with the safety management system and the planned arrangements for its implementation;

.5 instructions, which have been identified as being essential, are provided prior to sailing; and

.6 relevant information on the safety management system has been given in a working language or languages understood by the ship's personnel».

7 A new chapter 15 is added after new chapter 14 as follows:

«15 VERIFICATION

15.1 All verifications required by the provisions of this Code should be carried out in

accordance with procedures acceptable to the Administration, taking into account the guidelines developed by the Organization*.»

8 A new chapter 16 is added after new chapter 15 as follows:

16.1 The Document of Compliance, the Safety Management Certificate, the Interim Document of Compliance and the Interim Safety Management Certificate should be drawn up in a form corresponding to the models given in the appendix to this Code. If the language used is neither English nor French, the text should include a translation into one of these languages.

16.2 In addition to the requirements of paragraph 13.3 the ship types indicated on the Document of Compliance and the Interim Document of Compliance may be endorsed to reflect any limitations in the operations of the ships described in the safety management system.»

---

* Refer to the Guidelines on implementation of the International Safety Management (ISM) Code by Administrations adopted by the Organization by resolution A.788(19).

9 The following appendix is added:

«APPENDIX

Forms of the Document of Compliance, the Safety Management Certificate, the Interim Document of Compliance and the Interim Safety Management Certificate

DOCUMENT OF COMPLIANCE

(Official seal) (State)

Certificate No.

Issued under the provisions of the
INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, as amended Under the authority of the Government of ____
(name of the State)

by____
(person or organization authorized)

Name and address of the Company ....

....
(see paragraph 1.1.2 of the ISM Code)

THIS IS TO CERTIFY THAT the safety management system of the Company has been audited and that it complies with the requirements of the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (ISM Code) for the types of ships listed below (delete as appropriate):

Pas seng er s hip
Pas seng er hig h- speed craft
Carg o high- speed craft
Bulk carrier
Oil tanker
Chemical tanker
Gas carrier
Mobile offshore drilling unit
Other cargo s hip

This Document of Compliance is valid until ...., subject to periodical verification.
Issued at ....
(place of issue of the document)
Date of issue ....

....
(Signature of the duly authorized official issuing the document)
(Seal or stamp of issuing authority, as appropriate)

Certificate No.

ENDORSEMENT FOR ANNUAL VERIFICATION

THIS IS TO CERTIFY THAT, at the periodical verification in accordance with regulation IX/6.1 of the Convention and paragraph 13.4 of the ISM Code, the safety management system was found to comply with the requirements of the ISM Code.

1st ANNUAL VERIFICATION Signed:...
(Signature of authorized official)

Place:...
Date:...

2nd ANNUAL VERIFICATION Signed:...
(Signature of authorized official)

Place:..
Date:...

3rd ANNUAL VERIFICATION Signed:..
(Signature of authorized official)

Place:...
Date:...

4th ANNUAL VERIFICATION Signed:...
(Signature of authorized official)

Place:...
Date:..

SAFETY MANAGEMENT CERTIFICATE

(Official seal) (State)
Certificate No.

Issued under the provisions of the

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, as amended
Under the authority of the Government of_______________________________________
(name of the State)

by____
(person or organization authorized)

Name of ship: ....
Distinctive number or letters: ....
Port of registry: ....
Type of ship * ....
Gross tonnage: ....
IMO Number: ....
Name and address of Company: ....
....
(see paragraph 1.1.2 of the ISM Code)

THIS IS TO CERTIFY THAT the safety management system of the ship has been audited and that it complies with the requirements of the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (ISM Code), following verification that the Document of Compliance for the Company is applicable to this type of ship.

This Safety Management Certificate is valid until ...., subject to periodical verification and the Document of Compliance remaining valid.

Issued at...
(place of issue of the document)

Date of issue ....
....
(Signature of the duly authorized official issuing the certificate)
(Seal or stamp of issuing authority, as appropriate)

* Insert the type of ship from among the following: passenger ship; passenger high-speed craft; cargo high-speed

Certificate No.

ENDORSEMENT FOR INTERMEDIATE VERIFICATION AND ADDITIONAL VERIFICATION (IF REQUIRED)

THIS IS TO CERTIFY THAT, at the periodical verification in accordance with regulation IX/6.1 of the Convention and paragraph 13.8 of the ISM Code, the safety management system was found to comply with the requirements of the ISM Code.

INTERMEDIATE VERIFICATION

(to be completed between the second and third anniversary date)

Signed:..

(Signature of authorized official)

Place:...

Date:..

ADDITIONAL VERIFICATION*

Signed:..

(Signature of authorized official)

Place:...

Date:..

ADDITIONAL VERIFICATION*

Signed:...

(Signature of authorized official)

Place:..

Date:...

ADDITIONAL VERIFICATION*

Signed:...

(Signature of authorized official)

Place:...

Date:..

* If applicable. Reference is made to paragraph 3.2.3 of the Guidelines on Implementation of the International Safety Management (ISM) Code by Administrations (resolution A.788(19)).

INTERIM DOCUMENT OF COMPLIANCE

(Official seal) (State)

Certificate No.

Issued under the provisions of the
INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, as amended

Under the authority of the Government of ____
(name of the State)

by ____
(person or organization authorized)

Name and address of the Company ....

....
(see paragraph 1.1.2 of the ISM Code)

THIS IS TO CERTIFY THAT the safety management system of the Company has been recognized as meeting the objectives of paragraph 1.2.3 of the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (ISM Code), for the type(s) of ships listed below (delete as appropriate):

Pas seng er s hip
Pas seng er hig h- speed craft
Carg o high- speed craft
Bulk carrier
Oil tanker
Chemical tanker
Gas carrier
Mobile offshore drilling unit
Other cargo s hip

This Interim Document of Compliance is valid until ....

Issued at ....
(place of issue of the document)

Date of issue ....

....
(Signature of the duly authorized official issuing the document)

(Seal or stamp of issuing authority, as appropriate)

INTERIM SAFETY MANAGEMENT CERTIFICATE

(Official seal) (State)

Certificate No.

Issued under the provisions of the

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, as amended

Under the authority of the Government of ____

(name of the State)

by____

(person or organization authorized)

Name of ship: ....
Distinctive number or letters: ....
Port of registry: ....
Type of ship * ....
Gross tonnage: ....
IMO Number: ....
Name and address of Company: ....
....
(see paragraph 1.1.2 of the ISM Code)

THIS IS TO CERTIFY THAT the requirements of paragraph 14.4 of the ISM Code have been met and that the Document of Compliance / Interim Document of Compliance** of the Company is relevant to this ship.

This Interim Safety Management Certificate is valid until... subject to the Document of Compliance / Interim Document of Compliance** remaining valid.

Issued at ....
(place of issue of the document)

Date of issue ....

....

(Signature of the duly authorized official issuing the certificate)

(Seal or stamp of issuing authority, as appropriate)

---

* Insert the type of ship from among the following : passenger ship, passenger high-speed craft, cargo high-speed craft, bulk carrier, oil tanker, chemical tanker, gas carrier, mobile offshore, drilling unit, other cargo ship.

** Delete as appropriate

Certificate No.
The validity of this Interim Safety Management Certificate is extended to: ....
Date of extension: ....
....
(Signature of the duly authorized official extending the validity)
(Seal or stamp of issuing authority, as appropriate)

Απόφαση MSC 104 (73)
(υιοθετήθηκε την 5 Δεκεμβρίου 2000)
ΥΙΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΚΩΔΙΚΑ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ (ISM Code)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΑΥΤΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το Άρθρο 28 (β) της Σύμβασης στο Διεθνή Ναυτιλιακό Οργανισμό που αφορά τις λειτουργίες της Επιτροπής,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΕΠΙΣΗΣ ΥΠΟΨΗ την Απόφαση Α. 741 (18) με την οποία η Συνέλευση, στην 18η σύνοδό της υιοθέτησε το Διεθνή Κώδικα Διαχείρισης για την Ασφαλή Λειτουργία των Πλοίων και για την πρόληψη της ρύπανσης (Διεθνής Κώδικας Ασφαλούς Διαχείρισης, ISM Code),

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΥΠΟΨΗ την Απόφαση Α. 788 (19) με την οποία η Συνέλευση, στην 19η συνοδό της, υιοθέτησε τις οδηγίες για την εφαρμογή του Διεθνούς Κώδικα Ασφαλούς Διαχείρισης (ISM Code) από τις Κυβερνήσεις (οι Οδηγίες),

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ την ανάγκη να ενσωματώσει στο Διεθνή Κώδικα Ασφαλούς Διαχείρισης σχετικές διατάξεις των οδηγιών σχετικά με τις περιόδους ισχύος των πιστοποιητικών, προσωρινών πιστοποιητικών και τύπους αυτών,

ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ το άρθρο VIII (β) και τον κανονισμό IX/1.1 της Διεθνούς Σύμβασης για την Ασφάλεια της Ανθρώπινης Ζωής στη θάλασσα (SOLAS), 1974 (εφ' εξής θα αναφέρεται σαν «η Σύμβαση») αναφορικά με τη διαδικασία για την τροποποίηση του Δ.Κ.Α.Δ.,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙ, στην 73η σύνοδό της, τροποποιήσεις του Διεθνούς Κώδικα Ασφαλούς Διαχείρισης που έχουν προταθεί και έχουν κυκλοφορήσει σύμφωνα με το άρθρο VIII (β) (i) της Σύμβασης,

1. ΥΙΟΘΕΤΕΙ, σύμφωνα με το άρθρο VIII (β) (iv) της Σύμβασης, τροποποιήσεις του Διεθνούς Κώδικα Ασφαλούς Διαχείρισης, το κείμενο των οποίων παρατίθεται στο Προσάρτημα της παρούσας Απόφασης,

2. ΚΑΘΟΡΙΖΕΙ, σύμφωνα με το άρθρο VII (β) (vi) (2) (ββ) της Σύμβασης, ότι οι τροποποιήσεις θα πρέπει να θεωρηθεί ότι θα έχουν γίνει αποδεκτές την 1η Ιανουαρίου 2002, εκτός εάν, πριν απ' αυτή την ημερομηνία περισσότερες από το 1/3 των Συμβαλλόμενων Κυβερνήσεων που έχουν αποδεχτεί τη Σύμβαση ή οι Συμβαλλόμενες Κυβερνήσεις των οποίων ο συνολικός εμπορικός στόλος δεν αποτελεί λιγότερο από το 50% της ολικής χωρητικότητας του παγκόσμιου εμπορικού στόλου, έχουν δηλώσει τις αντιρρήσεις τους στις τροποποιήσεις,

3. ΚΑΛΕΙ τις Συμβαλλόμενες Κυβερνήσεις να σημειώσουν ότι, σύμφωνα με το άρθρο VIII(β) (vii) (2) της Σύμβασης, οι τροποποιήσεις θα τεθούν σε ισχύ την 1 Ιουλίου 2002 εφόσον γίνουν αποδεκτές σύμφωνα με την παραπάνω 2 παράγραφο,

4. ΠΑΡΑΚΑΛΕΙ τον Γενικό Γραμματέα, σε συμμόρφωση με το άρθρο VIII (β) (v) της Σύμβασης, να διαβιβάσει επικυρωμένα αντίγραφα της παρούσας Απόφασης και του κειμένου των τροποποιήσεων που περιέχονται στο Προσάρτημα σε όλες τις Κυβερνήσεις Συμβαλλομένων Μερών της Σύμβασης,

5. ΠΑΡΑΚΑΛΕΙ ΕΠΙΣΗΣ τον Γενικό Γραμματέα, να διαβιβάσει αντίγραφα αυτής της Απόφασης και του Προσαρτήματός της στα Μέλη του Οργανισμού, τα οποία δεν είναι Συμβαλλόμενα Μέρη της Σύμβασης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ
ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΚΩΔΙΚΑ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ (ISM CODE)

1. Πριν από την επικεφαλίδα «1 ΓΕΝΙΚΑ» προστίθεται νέα επικεφαλίδα ως ακολούθως: «ΜΕΡΟΣ Α - ΕΦΑΡΜΟΓΗ».

1. ΓΕΝΙΚΑ

1.1 Ορισμοί

2. Η παρακάτω νέα πρόταση τοποθετείται μεταξύ της παραγράφου «1.1 Ορισμοί» και της παραγράφου 1.1.1:

«Οι παρακάτω ορισμοί εφαρμόζονται στα μέρη Α και Β του παρόντος Κώδικα».

3. Οι παρακάτω νέοι ορισμοί προστίθενται μετά την παράγραφο 1.1.3:

«1.1.4 Σύστημα Ασφαλούς Διαχείρισης σημαίνει το δομημένο και τεκμηριωμένο σύστημα που δίνει την δυνατότητα στο προσωπικό της εταιρείας να εφαρμόζει αποτελεσματικά την πολιτική της εταιρείας για την ασφάλεια και την προστασία του περιβάλλοντος.

1.1.5 Έγγραφο Συμμόρφωσης νοείται το έγγραφο που εκδίδεται για μια εταιρεία η οποία συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του Κώδικα.

1.1.6 Πιστοποιητικό Ασφαλούς Διαχείρισης νοείται το έγγραφο που εκδίδεται για ένα πλοίο το οποίο σημαίνει ότι η εταιρεία και η επί του πλοίου εφαρμοζόμενη διαχείριση λειτουργούν σύμφωνα με το εγκεκριμένο σύστημα ασφαλούς διαχείρισης.

1.1.7 Αντικειμενικά αποδεικτικά στοιχεία νοούνται οι ποσοτικές ή ποιοτικές πληροφορίες, τα αρχεία, οι εκθέσεις συμβάντος που σχετίζονται με την ασφάλεια ή την ύπαρξη και εφαρμογή ενός στοιχείου του Συστήματος Ασφαλούς Διαχείρισης, τα οποία βασίζονται σε παρατήρηση, μέτρηση ή δοκιμή και τα οποία μπορούν να επαληθευθούν.

1.1.8 Παρατήρηση νοείται η έκθεση συμβάντος που εκπονείται κατά τη διάρκεια ενός ελέγχου συστήματος ασφαλούς διαχείρισης και τεκμηριώνεται με αντικειμενικά αποδεικτικά στοιχεία.

1.1.9 Μη Συμμόρφωση νοείται μια παρατηρηθείσα κατάσταση κατά την οποία αντικειμενικά αποδεικτικά στοιχεία υποδεικνύουν ότι δεν πληρούται μια ειδική απαίτηση.

1.1.10 Σημαντική Μη Συμμόρφωση νοείται μία προσδιορισθείσα απόκλιση η οποία παρουσιάζει μια σοβαρή απειλή για την ασφάλεια του προσωπικού ή του πλοίου ή σοβαρό κίνδυνο για το περιβάλλον και απαιτεί άμεση διορθωτική ενέργεια και περιλαμβάνει την έλλειψη μιας αποτελεσματικής και συστηματικής εφαρμογής μιας απαίτησης του Κώδικα.

1.1.11 Επετειακή ημερομηνία νοείται η ημέρα και ο μήνας κάθε έτους που αντιστοιχεί στην ημερομηνία λήξεως του σχετικού εγγράφου ή πιστοποιητικού.

1.1.12 Σύμβαση νοείται η Διεθνής Σύμβαση για την Ασφάλεια της Ανθρώπινης Ζωής στη θάλασσα του 1974 όπως τροποποιήθηκε.

1. Το κείμενο του υπάρχοντος κεφαλαίου 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«7. ΕΚΠΟΝΗΣΗ ΣΧΕΔΙΩΝ ΓΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΣΤΟ ΠΛΟΙΟ

Η Εταιρεία πρέπει να καθιερώσει διαδικασίες για την προετοιμασία σχεδίων και οδηγιών, συμπεριλαμβανομένων καταλόγων ελέγχου για σημαντικές λειτουργίες στο πλοίο, αναφορικά με την ασφάλεια του πλοίου και την

πρόληψη της ρύπανσης. Οι σχετικές αρμοδιότητες πρέπει να καθορίζονται και ν' ανατίθενται σε εξειδικευμένο προσωπικό.»

2. Μετά το κεφάλαιο 12 προστίθεται νέα επικεφαλίδα ως ακολούθως :

«ΜΕΡΟΣ Β - ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗ»

3. Ο τίτλος και το κείμενο του υπάρχοντος κεφαλαίου 13 αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

« 13. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΔΙΚΗ ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗ

13.1 Το πλοίο πρέπει να διαχειρίζεται από εταιρεία για την οποία έχει εκδοθεί Έγγραφο Συμμόρφωσης ή Προσωρινό Έγγραφο Συμμόρφωσης σύμφωνα με την παράγραφο 14.1, αναφορικά με το πλοίο αυτό.

13.2 Το Έγγραφο Συμμόρφωσης πρέπει να εκδίδεται απ' την Αρχή, από έναν Οργανισμό αναγνωρισμένο απ' την Αρχή ή κατόπιν αιτήσεως της Αρχής, από άλλη Αρχή Συμβαλλόμενου Κράτους Μέλους στη Σύμβαση, σε μια εταιρεία που συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του Κώδικα για μια περίοδο που καθορίζεται απ' την Αρχή και η οποία δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τα πέντε (5) έτη . Ένα τέτοιο έγγραφο πρέπει να γίνεται αποδεκτό ως απόδειξη ότι η εταιρεία είναι ικανή να συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κώδικα.

13.3 Το Έγγραφο Συμμόρφωσης ισχύει μόνο για τους τύπους των πλοίων που σαφώς αναφέρονται σ' αυτό. Οι αναφορές αυτών πρέπει να βασίζονται στους τύπους των πλοίων στα οποία έχει βασιστεί ο αρχικός έλεγχος . Άλλοι τύποι πλοίων πρέπει να προστίθενται μόνο μετά την επαλήθευση της ικανότητας της εταιρείας να συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του Κώδικα που εφαρμόζονται για τους εν λόγω τύπους πλοίων. Σ' αυτό το πλαίσιο, οι τύποι των πλοίων είναι αυτοί που αναφέρονται στον Κανονισμό IX/1 της Σύμβασης.

13.4 Η ισχύς του Εγγράφου Συμμόρφωσης πρέπει να υπόκειται σε ετήσιους ελέγχους από την Αρχή ή από έναν Οργανισμό αναγνωρισμένο απ' την Αρχή ή, κατόπιν αιτήσεως της Αρχής από άλλη Αρχή Συμβαλλόμενου Κράτους Μέλους της Σύμβασης, μέσα σε διάστημα τριών (3) μηνών πριν ή μετά την επετειακή του ημερομηνία.

13.5 Το Έγγραφο Συμμόρφωσης πρέπει να αποσύρεται απ' την Αρχή ή, κατόπιν αιτήσεώς της, από την Αρχή Συμβαλλόμενου Κράτους Μέλους η οποία έχει εκδώσει το έγγραφο, όταν ο ετήσιος έλεγχος που απαιτείται στην παράγραφο 13.4 δεν αιτήθηκε ή αν υπάρχει απόδειξη σημαντικής μη συμμόρφωσης με το Κώδικα.

13.5.1 Όλα τα συσχετιζόμενα Πιστοποιητικά Ασφαλούς Διαχείρισης και/ ή τα προσωρινά Πιστοποιητικά Ασφαλούς Διαχείρισης πρέπει επίσης να αποσυρθούν αν αποσυρθεί το Έγγραφο Συμμόρφωσης.

13.6 Ένα αντίγραφο του Εγγράφου Συμμόρφωσης πρέπει να υπάρχει επί του πλοίου έτσι ώστε αν ζητηθεί να είναι δυνατή η επίδειξη του από τον πλοίαρχο για εξακρίβωση από την Αρχή ή από κάποιον αναγνωρισμένο από αυτήν Οργανισμό ή για τους σκοπούς του ελέγχου που αναφέρονται στον κανονισμό IX/6.2 της Σύμβασης. Το αντίγραφο του Εγγράφου Συμμόρφωσης δεν χρειάζεται να είναι επικυρωμένο για την γνησιότητά του.

13.7 Το Πιστοποιητικό Ασφαλούς Διαχείρισης πρέπει να εκδίδεται από την Αρχή ή ένα αναγνωρισμένο οργανισμό από αυτήν ή, μετά από αίτηση στην Αρχή από άλλη Αρχή Συμβαλλόμενου Κράτους Μέλους της Σύμβασης για ένα πλοίο για μια περίοδο που δεν υπερβαίνει τα πέντε χρόνια. Το Πιστοποιητικό Ασφαλούς Διαχείρισης πρέπει να εκδίδεται μετά από τη διαπίστωση ότι η εταιρεία και η επί του πλοίου εφαρμοζόμενη διαχείριση λειτουργούν σε συμφωνία με το εγκεκριμένο σύστημα ασφαλούς διαχείρισης. Ένα τέτοιο πιστοποιητικό πρέπει να γίνεται αποδεκτό σαν αποδεικτικό στοιχείο ότι το πλοίο συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του Κώδικα.

13.8 Η ισχύς του Πιστοποιητικού Ασφαλούς Διαχείρισης πρέπει να υπόκειται τουλάχιστον σε έναν ενδιάμεσο περιοδικό έλεγχο από την Αρχή ή ένα αναγνωρισμένο από την Αρχή οργανισμό ή, κατόπιν αιτήσεως της Αρχής από άλλη Αρχή Συμβαλλόμενου Κράτους Μέλους της Σύμβασης. Αν πρόκειται να εκτελεστεί μόνο ένας ενδιάμεσος περιοδικός έλεγχος και η περίοδος ισχύος του Πιστοποιητικού Ασφαλούς Διαχείρισης είναι πέντε χρόνια, ο έλεγχος αυτός πρέπει να λάβει χώρα μεταξύ της δεύτερης και της τρίτης επετειακής ημερομηνίας του Πιστοποιητικού Ασφαλούς Διαχείρισης.

13.9 Επιπροσθέτως των απαιτήσεων της παραγράφου 13.5.1, το Πιστοποιητικό Ασφαλούς Διαχείρισης πρέπει να αποσύρεται από την Αρχή ή ένα αναγνωρισμένο από την Αρχή οργανισμό ή, κατόπιν αιτήσεως της Αρχής από άλλη Αρχή Συμβαλλόμενου Κράτους Μέλους της Σύμβασης που το έχει εκδώσει όταν ο ενδιάμεσος περιοδικός έλεγχος που απαιτείται από την παράγραφο 13.8 δεν αιτείται ή όταν υπάρχει απόδειξη σημαντικής μη συμμόρφωσης με τον παρόντα Κώδικα.

13.10 Ανεξάρτητα των απαιτήσεων των παραγράφων 13.2 και 13.7, όταν ο έλεγχος ανανέωσης ολοκληρωθεί σε χρονικό διάστημα των τριών μηνών πριν από την ημερομηνία λήξης του υπάρχοντος Εγγράφου Συμμόρφωσης ή Πιστοποιητικού Ασφαλούς Διαχείρισης, το νέο Έγγραφο Συμμόρφωσης ή Πιστοποιητικό Ασφαλούς Διαχείρισης πρέπει να ισχύει από την ημερομηνία ολοκλήρωσης του ελέγχου ανανέωσης για μία περίοδο που δεν θα υπερβαίνει τα πέντε χρόνια από την ημερομηνία λήξης του υπάρχοντος Εγγράφου Συμμόρφωσης ή Πιστοποιητικού Ασφαλούς Διαχείρισης.

13.11 Όταν ο έλεγχος ανανέωσης ολοκληρωθεί σε χρόνο μεγαλύτερο των τριών μηνών πριν από την λήξη του υπάρχοντος Εγγράφου Συμμόρφωσης ή Πιστοποιητικού Ασφαλούς Διαχείρισης, το νέο Έγγραφο Συμμόρφωσης ή Πιστοποιητικό Ασφαλούς Διαχείρισης πρέπει να ισχύει από την ημερομηνία ολοκλήρωσης του ελέγχου ανανέωσης για μία περίοδο που δεν θα υπερβαίνει τα πέντε χρόνια από την ημερομηνία ολοκλήρωσης του ελέγχου ανανέωσης.»

7. Προστίθεται ένα νέο κεφάλαιο 14 μετά το κεφάλαιο 13 όπως ακολουθεί:

«14 Προσωρινή Πιστοποίηση

14.1 Προσωρινό Έγγραφο Συμμόρφωσης μπορεί να εκδοθεί για να διευκολύνει την αρχική εφαρμογή αυτού του Κώδικα όταν :

.1 η Εταιρεία είναι νεοϊδρυθείσα ή

.2 νέοι τύποι πλοίων πρόκειται να προστεθούν σε ένα υπάρχον Έγγραφο Συμμόρφωσης,

μετά από επαλήθευση ότι η εταιρεία διαθέτει ένα σύστημα ασφαλούς διαχείρισης το οποίο πληροί τους στόχους της παραγράφου 1.2.3 του παρόντος Κώδικα υπό τον όρο ότι η Εταιρεία επιδεικνύει σχέδια εφαρμογής ενός συστήματος ασφαλούς διαχείρισης που θα συμμορφώνεται με όλες τις απαιτήσεις του Κώδικα μέσα στην περίοδο ισχύος του Προσωρινού Εγγράφου Συμμόρφωσης. Ένα τέτοιο Προσωρινό έγγραφο Συμμόρφωσης πρέπει να εκ-

δίδεται, για μια περίοδο που δεν θα υπερβαίνει τους 12 μήνες, από την Αρχή ή ένα αναγνωρισμένο Οργανισμό από αυτήν ή, μετά από αίτηση της Αρχής από μια άλλη Αρχή Συμβαλλόμενου Κράτους Μέλους της Σύμβασης. Ένα αντίγραφο του Προσωρινού Εγγράφου Συμμόρφωσης πρέπει να υπάρχει επί του πλοίου έτσι ώστε, αν ζητηθεί, να είναι δυνατή η επίδειξή του από τον πλοίαρχο, για εξακρίβωση από την Αρχή ή από κάποιον αναγνωρισμένο από αυτήν Οργανισμό ή για τους σκοπούς του ελέγχου που αναφέρονται στον κανονισμό IX/6.2 της Σύμβασης. Το αντίγραφο του εγγράφου δεν χρειάζεται να είναι επικυρωμένο για την γνησιότητά του.

14.2 Προσωρινό Πιστοποιητικό Ασφαλούς Διαχείρισης μπορεί να εκδοθεί :

.1 Σε περιπτώσεις παραλαβής νέου πλοίου

.2 Όταν η εταιρεία αναλαμβάνει την ευθύνη για τη λειτουργία ενός πλοίου που είναι νέο στη εταιρεία

.3 Όταν ένα πλοίο αλλάζει σημαία.

Ένα τέτοιο Προσωρινό Πιστοποιητικό Ασφαλούς Διαχείρισης πρέπει να εκδίδεται για μια περίοδο που δεν θα υπερβαίνει τους έξι μήνες από την Αρχή ή ένα αναγνωρισμένο από την Αρχή Οργανισμό ή, μετά από αίτηση της Αρχής από μια άλλη Αρχή Συμβαλλόμενου Κράτους Μέλους.

14.3 Η Αρχή ή ένας αναγνωρισμένος οργανισμός από αυτήν ή, μετά από αίτηση της Αρχής από μια άλλη Αρχή Συμβαλλόμενου Κράτους Μέλους, σε ειδικές περιπτώσεις μπορεί να επεκτείνει την ισχύ του Προσωρινού Πιστοποιητικού Ασφαλούς Διαχείρισης για μία περίοδο που δεν θα ξεπερνά τους έξι μήνες από την ημερομηνία λήξης του.

14.4 Το Προσωρινό Πιστοποιητικό Ασφαλούς Διαχείρισης δύναται να εκδοθεί μετά από επαλήθευση ότι :

.1 Το Έγγραφο Συμμόρφωσης ή το Προσωρινό Έγγραφο Συμμόρφωσης είναι σχετικό με το υπόψη πλοίο.

.2 Το καθιερωθέν από την εταιρεία Σύστημα Ασφαλούς Διαχείρισης για το υπόψη πλοίο συμπεριλαμβάνει τα κύρια στοιχεία του Κώδικα και έχει ελεγχθεί κατά τη διάρκεια του ελέγχου πριν την έκδοση του Εγγράφου Συμμόρφωσης ή έχει επιδειχθεί κατά την έκδοση του Προσωρινού Έγγραφο Συμμόρφωσης.

.3 Η εταιρεία έχει σχεδιάσει τον έλεγχο του πλοίου μέσα σε χρονικό διάστημα 3 μηνών.

.4 Ο Πλοίαρχος και οι Αξιωματικοί είναι εξοικειωμένοι με το Σύστημα Ασφαλούς Διαχείρισης και τα σχέδια για την εφαρμογή του.

.5 Οδηγίες που έχουν αναγνωριστεί ως απαραίτητες έχουν επιδοθεί πριν τον απόπλου του πλοίου.

.6 Οι σχετικές με το Σύστημα Ασφαλούς Διαχείρισης πληροφορίες έχουν παρασχεθεί στην γλώσσα ή στις γλώσσες εργασίας που είναι κατανοητές από το προσωπικό του πλοίου.»

8. Προστίθεται ένα νέο κεφάλαιο 15 μετά το κεφάλαιο 14 ως ακολούθως:

«15 Επαλήθευση

15.1 Όλες οι επαληθεύσεις, έλεγχοι που απαιτούνται από τις διατάξεις του Κώδικα αυτού πρέπει να διενεργούνται σύμφωνα με διαδικασίες που είναι αποδεκτές από την Αρχή, λαμβάνοντας υπόψιν τις οδηγίες που έχουν αναπτυχθεί από τον Οργανισμό*.»

9. Προστίθεται ένα νέο κεφάλαιο 16 μετά το κεφάλαιο 15 ως ακολούθως:

« 16 Τύποι Πιστοποιητικών

16.1 Το Έγγραφο Συμμόρφωσης, το Πιστοποιητικό Ασφαλούς Διαχείρισης, το Προσωρινό Έγγραφο Συμμόρφωσης και το Προσωρινό Πιστοποιητικό Ασφαλούς Διαχείρισης πρέπει να καταρτίζονται σύμφωνα με τους τύπους που αναφέρονται στο παράρτημα αυτού του κώδικα. Εάν η γλώσσα που χρησιμοποιείται δεν είναι τα Αγγλικά ή τα Γαλλικά, τότε το κείμενο πρέπει να μεταφράζεται σε μία από αυτές τις γλώσσες.

16.2 Επιπρόσθετα των απαιτήσεων της παραγράφου 13.3, οι τύποι των πλοίων που αναφέρονται στο Έγγραφο Συμμόρφωσης και στο Προσωρινό Έγγραφο Συμμόρφωσης, μπορούν να φέρουν κατάλληλες εγγραφές οι οποίες να υποδεικνύουν τυχόν περιορισμούς στην λειτουργία των πλοίων σύμφωνα με το σύστημα ασφαλούς διαχείρισης.»

10. Το ακόλουθο προσάρτημα προστίθεται

« Προσάρτημα :

Τύποι του Εγγράφου Συμμόρφωσης, Πιστοποιητικού ασφαλούς Διαχείρισης, Προσωρινού Εγγράφου Συμμόρφωσης και Προσωρινού Πιστοποιητικού Ασφαλούς Διαχείρισης.

---

* Αναφορά στις οδηγίες εφαρμογής του Διεθνούς Κώδικα Ασφαλούς Διαχείρισης (ISM) από τις Αρχές που υιοθετήθηκαν από τον Οργανισμό με την απόφαση Α.788(19) όπως αυτή τροποποιήθηκε και ισχύει.

ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

DOCUMENT OF COMPLIANCE

Αριθμός Ε.Σ.
D.O.C. number:

Εκδόθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις της Διεθνούς Σύμβασης **ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΣ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗΣ ΖΩΗΣ ΣΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ, 1974**, όπως τροποποιήθηκε.

Issued under the provisions of the **INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974**, as amended

Κατ' εξουσιοδότηση της Κυβέρνησης της (όνομα της χώρας) από : **(εξουσιοδοτημένο πρόσωπο ή οργανισμός)**
Under the authority of the Government of (name of the state) by : **(person or organization authorized)**

Επωνυμία και διεύθυνση της Εταιρείας :

(βλέπε παράγραφο 1.1.2 του Δ.Κ.Α.Δ.)

Name and address of the Company :

(see paragraph 1.1.2 of the ISM Code)

ΠΙΣΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΤΙ το Σύστημα Ασφαλούς Διαχείρισης της Εταιρείας έχει ελεγχθεί και διαπιστώθηκε ότι αυτό πληρεί τις απαιτήσεις του Διεθνούς Κώδικα Διαχείρισης για την Ασφαλή Λειτουργία των Πλοίων και για την Πρόληψη της Ρύπανσης (Κώδικας ISM)*, για τους ακόλουθους τύπους πλοίων :

Επιβατηγό πλοίο
Ταχύπλοο επιβατηγό πλοίο
Ταχύπλοο φορτηγό πλοίο
Πλοίο μεταφοράς χύδην φορτίου
Πετρελαιοφόρο
Χημικό δεξαμενόπλοιο
Υγραεριοφόρο πλοίο
Κινητές μονάδες γεώτρησης ανοικτής θαλάσσης
Λοιπά Φορτηγά Πλοία

THIS IS TO CERTIFY THAT the Safety Management System of the Company has been audited and that it complies with the requirements of the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (ISM Code)* for the types of ships as below :

Passenger Ship
High Speed Passenger Craft
High Speed Cargo Ship
Bulk Carrier
Oil Tanker
Chemical Tanker
Gas Carrier
Mobile offshore drilling units
Other Cargo Ship

Το παρόν Έγγραφο Συμμόρφωσης ισχύει μέχρι ...., με την προϋπόθεση ότι θα διενεργηθούν οι προβλεπόμενοι περιοδικοί έλεγχο

This Document of Compliance is valid until ...., subject to periodical verification.

Εκδόθηκε στον .... την ....
(τόπος έκδοσης του εγγράφου)

Issued at .... Date of issue ....
(place of issue of the document)

(Υπογραφή αρμοδίως εξουσιοδοτημένου προσώπου που εκδίδει το έγγραφο)
(Signature of the duly authorized official issuing the document)

ΟΠΙΣΘΟΓΡΑΦΗΣΗ ΓΙΑ ΕΤΗΣΙΟ ΕΛΕΓΧΟ
ENDORSEMENT FOR ANNUAL VERIFICATION

ΠΙΣΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΤΙ, κατά τον περιοδικό έλεγχο, σύμφωνα με τον κανονισμό IX/6.1 της Σύμβασης και της παραγράφου13.4 του Κώδικα ISM, το Σύστημα Ασφαλούς Διαχείρισης βρέθηκε ότι πληροί τις απαιτήσεις του κώδικα ISM.

THIS IS TO CERTIFY THAT, at the periodical verification in accordance with regulation IX/6.1 of the Convention and paragraph 13.4 of the ISM Code, the Safety Management System was found to comply with the requirements of the ISM Code.

1ος ΕΤΗΣΙΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ Υπογραφή ______________________
(υπογραφή εξουσιοδοτημένου οργάνου)

Τόπος ______________________

Ημερομηνία ______________________

1st ANNUAL VERIFICATION Signed ______________________
(signature of authorized official)

Place ______________________

Date ______________________

2ος ΕΤΗΣΙΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ Υπογραφή ______________________
(υπογραφή εξουσιοδοτημένου οργάνου)

Τόπος ______________________

Ημερομηνία ______________________

2nd ANNUAL VERIFICATION Signed ______________________
(signature of authorized official)

Place ______________________

Date ______________________

3ος ΕΤΗΣΙΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ Υπογραφή ______________________
(υπογραφή εξουσιοδοτημένου οργάνου)

Τόπος ______________________

Ημερομηνία ______________________

3rd ANNUAL VERIFICATION Signed ______________________
(signature of authorized official)

Place ______________________

Date ______________________

4ος ΕΤΗΣΙΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ Υπογραφή ______________________
(υπογραφή εξουσιοδοτημένου οργάνου)

Τόπος ______________________.

Ημερομηνία ______________________

4th ANNUAL VERIFICATION Signed ______________________
(signature of authorized official)

Place ______________________

Date ______________________

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

SAFETY MANAGEMENT CERTIFICATE

Αριθμός Π.Α.Δ..
S.M.C.

Εκδόθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις της Διεθνούς Σύμβασης **ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΣ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗΣ ΖΩΗΣ ΣΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ, 1974**, όπως τροποποιήθηκε.

Issued under the provisions of the **INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974**, as amended

Κατ' εξουσιοδότηση της Κυβέρνησης της (όνομα της χώρας) από : **(εξουσιοδοτημένο πρόσωπο ή οργανισμός)**
Under the authority of the Government of (name of the state) by : **(person or organization authorized)**

Όνομα πλοίου :
Name of the ship :
Διεθνές Διακριτικό Σήμα :
Distinctive number or letters :
Λιμένας Νηολόγησης :
Port of registry :
Τύπος πλοίου * :
Type of ship * :
Ολική χωρητικότητα :
Gross tonnage :
Αριθμός μητρώου ΙΜΟ :
IMO Number :

Επωνυμία και διεύθυνση εταιρείας :
(βλέπε παράγραφο 1.1.2 του Δ.Κ.Α.Δ.)

Name and address of Company :
(see paragraph 1.1.2 of the ISM Code)

ΠΙΣΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΤΙ το Σύστημα Ασφαλούς Διαχείρισης του πλοίου έχει ελεγχθεί και διαπιστώθηκε ότι αυτό πληρεί τις απαιτήσεις του Διεθνούς Κώδικα Διαχείρισης για την Ασφαλή Λειτουργία των Πλοίων και για την Πρόληψη της Ρύπανσης (κώδικας ISM)**, αφού έχει προηγουμένως διαπιστωθεί ότι το Έγγραφο Συμμόρφωσης (D.O.C.), που εκδόθηκε για την εταιρεία, εφαρμόζεται στο συγκεκριμένο τύπο πλοίου.

THIS IS TO CERTIFY THAT the Safety Management System of the ship has been audited and that it complies with the requirements of the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (ISM Code)**,following verification that the Document of Compliance for the Company is applicable to this type of ship.

Το παρόν Πιστοποιητικό Ασφαλούς Διαχείρισης ισχύει μέχρι ...., με την προϋπόθεση ότι θα διενεργηθούν οι προβλεπόμενοι περιοδικοί έλεγχοι και ότι θα ισχύει το Έγγραφο Συμμόρφωσης.

This Safety Management Certificate is valid until ...., subject to periodical verification and the validity of the Document of Compliance.

Εκδόθηκε στον .... την .... Issued at .... Date of issue ....
(τόπος έκδοσης του Πιστοποιητικού) (place of issue of the Certificate)

(Υπογραφή αρμοδίως εξουσιοδοτημένου προσώπου που εκδίδει το πιστοποιητικό)
(Signature of the duly authorized official issuing the certificate)

* Καταχωρήσατε ένα από τους ακόλουθους τύπους πλοίων : Επιβατηγό πλοίο, Ταχύπλοο Επιβατηγό Σκάφος, Ταχύπλοο φορτηγό σκάφος, Φορτηγό πλοίο μεταφοράς χύδην φορτίου, Πετρελαιοφόρο πλοίο, Χημικό Δεξαμενόπλοιο, Υγραεριοφόρο πλοίο, Πλωτή εξέδρα εξόρυξης πετρελαίου, Άλλο φορτηγό πλοίο.
* Insert the type of ship from among the following : Passenger ship ; Passenger high speed craft; Cargo high speed craft; Bulk carrier; Oil tanker; Chemical tanker; Gas carrier; Mobile offshore drilling unit; Other cargo ship.

ΟΠΙΣΘΟΓΡΑΦΗΣΗ ΓΙΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ ΚΑΙ ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΟΥΣ ΕΛΕΓΧΟΥΣ (ΑΝ ΑΠΑΙΤΗΘΕΙ)
ENDORSEMENT FOR PERIODICAL VERIFICATION AND ADDITIONAL VERIFICATION (IF REQUIRED)

ΠΙΣΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΤΙ, κατά τον περιοδικό έλεγχο, σύμφωνα με τον κανονισμό IX/6.1 της Σύμβασης και της παραγράφου13.8 του Κώδικα ISM, το Σύστημα Ασφαλούς Διαχείρισης βρέθηκε ότι πληροί τις απαιτήσεις του κώδικα ISM.
THIS IS TO CERTIFY THAT, at the periodical verification in accordance with regulation IX/6.1 of the Convention and paragraph 13.8 of the ISM Code, the Safety Management System was found to comply with the requirements of the ISM Code.

ΕΝΔΙΑΜΕΣΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ
(να ολοκληρωθεί μεταξύ **δεύτερης** και **τρίτης** επετειακής ημερομηνίας του πιστοποιητικού)

Υπογραφή ____________________
(υπογραφή εξουσιοδοτημένου οργάνου)

Τόπος ____________________

Ημερομηνία ____________________

INTERMEDIATE VERIFICATION
(to be completed between the **second** and the **third** anniversary date)

Signed ____________________
(signature of authorized official)

Place ____________________

Date ____________________

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ*

Υπογραφή ____________________
(υπογραφή εξουσιοδοτημένου οργάνου)

Τόπος ____________________

Ημερομηνία ____________________

ADDITIONAL VERIFICATION*

Signed ____________________
(signature of authorized official)

Place ____________________

Date ____________________

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ*

Υπογραφή ____________________
(υπογραφή εξουσιοδοτημένου οργάνου)

Τόπος ____________________

Ημερομηνία ____________________

ADDITIONAL VERIFICATION*

Signed ____________________
(signature of authorized official)

Place ____________________

Date ____________________

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ*

Υπογραφή ____________________
(υπογραφή εξουσιοδοτημένου οργάνου)

Τόπος ____________________

Ημερομηνία ____________________

ADDITIONAL VERIFICATION*

Signed ____________________
(signature of authorized official)

Place ____________________

Date ____________________

- Αν εφαρμόζεται . Γίνεται αναφορά στην παράγραφο 3.2.3 των Οδηγιών της εφαρμογής του Διεθνούς Κώδικα Ασφαλούς Διαχείρισης (ΔΚΑΔ) από τις Αρχές. (Απόφαση Α.788(19)).
- *If applicable. Reference is made to paragraph 3.2.3 of the guidelines on Implementation of the International Safety Management (ISM) Code by Administrations (resolution A.788(19)).

ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

INTERIM DOCUMENT OF COMPLIANCE

Αριθμός Ε.Σ.
D.O.C. number:

Εκδόθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις της Διεθνούς Σύμβασης **ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΣ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗΣ ΖΩΗΣ ΣΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ, 1974**, όπως τροποποιήθηκε.

Issued under the provisions of the **INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974**, as amended

Κατ' εξουσιοδότηση της Κυβέρνησης της (όνομα της χώρας) από : **(εξουσιοδοτημένο πρόσωπο ή οργανισμός)**
Under the authority of the Government of (name of the state) by : **(person or organization authorized)**

Επωνυμία και διεύθυνση της Εταιρείας :

(βλέπε παράγραφο 1.1.2 του Δ.Κ.Α.Δ.)

Name and address of the Company :

(see paragraph 1.1.2 of the ISM Code)

ΠΙΣΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΤΙ το Σύστημα Ασφαλούς Διαχείρισης της Εταιρείας έχει αναγνωρισθεί ότι ικανοποιεί τους στόχους της παραγράφου 1.2.3 του Διεθνούς Κώδικα Διαχείρισης για την Ασφαλή Λειτουργία των Πλοίων και για την Πρόληψη της Ρύπανσης (κώδικας ISM)*, για τους ακόλουθους τύπους πλοίων (διαγράψετε ότι δεν έχει εφαρμογή) :

THIS IS TO CERTIFY THAT the Safety Management System of the Company has been recognized as meeting the objectives of paragraph 1.2.3 of the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (ISM Code)* for the types of ships listed below (delete as appropriate):

Επιβατηγό πλοίο	**Passenger Ship**
Ταχύπλοο επιβατηγό πλοίο	**High Speed Passenger Craft**
Ταχύπλοο φορτηγό πλοίο	**High Speed Cargo Ship**
Πλοίο μεταφοράς χύδην φορτίου	**Bulk Carrier**
Πετρελαιοφόρο	**Oil Tanker**
Χημικό δεξαμενόπλοιο	**Chemical Tanker**
Υγραεριοφόρο πλοίο	**Gas Carrier**
Κινητές μονάδες γεώτρησης ανοικτής θαλλάσης	**Mobile offshore drilling units**
Λοιπά Φορτηγά Πλοία	**Other Cargo Ship**

Το παρόν προσωρινό Έγγραφο Συμμόρφωσης ισχύει μέχρι ....

This Interim Document of Compliance is valid until ....,

Εκδόθηκε στον .... την ....
(τόπος έκδοσης του εγγράφου)

Issued at .... Date of issue ....
(place of issue of the document)

(Υπογραφή αρμοδίως εξουσιοδοτημένου προσώπου που εκδίδει το έγγραφο)
(Signature of the duly authorized official issuing the document)

ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

INTERIM SAFETY MANAGEMENT CERTIFICATE

Αριθμός Π.Α.Δ..
S.M.C.

Εκδόθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις της Διεθνούς Σύμβασης **ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΣ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗΣ ΖΩΗΣ ΣΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ, 1974**, όπως τροποποιήθηκε.

Issued under the provisions of the **INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974**, as amended

Κατ' εξουσιοδότηση της Κυβέρνησης της (όνομα της χώρας) από : **(εξουσιοδοτημένο πρόσωπο ή οργανισμός)**
Under the authority of the Government of (name of the state) by : **(person or organization authorized)**

Όνομα πλοίου :
Name of the ship :
Διεθνές Διακριτικό Σήμα :
Distinctive number or letters :
Λιμένας Νηολόγησης :
Port of registry :
Τύπος πλοίου * :
Type of ship * :
Ολική χωρητικότητα :
Gross tonnage :
Αριθμός μητρώου ΙΜΟ :
IMO Number :

Επωνυμία και διεύθυνση εταιρείας : (βλέπε παράγραφο 1.1.2 του Δ.Κ.Α.Δ.)

Name and address of Company : (see paragraph 1.1.2 of the ISM Code)

ΠΙΣΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΤΙ πληρούνται οι απαιτήσεις της παραγράφου 14.4 του κώδικα ISM και ότι το Έγγραφο Συμμόρφωσης / Προσωρινό Έγγραφο Συμμόρφωσης** της Εταιρείας είναι σχετικό με αυτό το πλοίο.

THIS IS TO CERTIFY THAT the requirements of paragraph 14.4 of the ISM Code have been met and that the Document of Compliance / Interim Document of Compliance** of the Company is relevant to this Ship.

Το παρόν Προσωρινό Πιστοποιητικό Ασφαλούς Διαχείρισης ισχύει μέχρι ....

This Interim Safety Management Certificate is valid until ....,

Εκδόθηκε στον .... την .... Issued at .... Date of issue ....
(τόπος έκδοσης του Πιστοποιητικού) (place of issue of the Certificate)

(Υπογραφή αρμοδίως εξουσιοδοτημένου προσώπου που εκδίδει το πιστοποιητικό)
(Signature of the duly authorized official issuing the certificate)

Η ισχύς του παρόντος Προσωρινού Πιστοποιητικού Ασφαλούς Διαχείρισης παρατείνεται μέχρι:
The validity of this Interim Safety Management Certificate is extended to:

Ημερομηνία παράτασης:
Date of extension:

(Υπογραφή αρμοδίως εξουσιοδοτημένου προσώπου που εκδίδει το πιστοποιητικό)
(Signature of the duly authorized official issuing the certificate)

* Καταχωρήσατε ένα από τους ακόλουθους τύπους πλοίων : Επιβατηγό πλοίο, Ταχύπλοο Επιβατηγό Σκάφος, Ταχύπλοο φορτηγό σκάφος, Φορτηγό πλοίο μεταφοράς χύδην φορτίου, Πετρελαιοφόρο πλοίο, Χημικό Δεξαμενόπλοιο, Υγραεριοφόρο πλοίο, Πλωτή εξέδρα εξόρυξης πετρελαίου, Άλλο φορτηγό πλοίο.
* Insert the type of ship from among the following : Passenger ship ; Passenger high speed craft; Cargo high speed craft; Bulk carrier; Oil tanker; Chemical tanker; Gas carrier; Mobile offshore drilling unit; Other cargo ship.
** Διαγράψτε ότι δεν έχει εφαρμογή
** Delete as appropriate

Resolution A.913(22)
Adopted on 29 November 2001
(Agenda item 9)

REVISED GUIDELINES ON IMPLEMENTATION OF THE INTERNATIONAL SAFETY MANAGEMENT (ISM) CODE BY ADMINISTRATIONS

THE ASSEMBLY,

RECALLING Article 15(j) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Assembly in relation to regulations and guidelines concerning maritime safety and the prevention and control of marine pollution from ships,

RECALLING ALSO resolution A.741(18), by which the Assembly adopted the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (International Safety Management (ISM) Code),

RECALLING FURTHER resolution A.788(19), by which the Assembly adopted Guidelines on implementation of the International Safety Management (ISM) Code by Administrations, NOTING that the ISM Code became mandatory, under the provisions of chapter IX of the International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS), 1974, as amended for companies operating certain types of ships, on 1 July 1998, and will become mandatory for companies operating other cargo ships and mobile offshore drilling units propelled by mechanical means of 500 gross tonnage and upwards on 1 July 2002,

NOTING ALSO that the Maritime Safety Committee at its seventy-third session, when adopting the amendments to the ISM Code by resolution MSC.104(73), agreed that the Guidelines on implementation of the ISM Code by Administrations should be revised to take account of those amendments,

RECOGNIZING that an Administration, in establishing that safety standards are being maintained, has a responsibility to ensure that Documents of Compliance and Safety Management Certificates have been issued in accordance with the Guidelines,

RECOGNIZING ALSO that there may be a need for Administrations to enter into agreements in respect of issuance of certificates by other Administrations in compliance with chapter IX of the 1974 SOLAS Convention and in accordance with resolution A.741(18),

RECOGNIZING FURTHER the need for uniform implementation of the ISM Code,

HAVING CONSIDERED the recommendations made by the Maritime Safety Committee at its seventy-fourth session and by the Marine Environment Protection Committee at its forty-sixth session,

1. ADOPTS the Revised Guidelines on implementation of the International Safety Management (ISM) Code by Administrations set out in the Annex to the present resolution;

2. URGES Governments, when implementing the ISM Code, to adhere to the Revised Guidelines;

3. REQUESTS Governments to inform the Organization of any difficulties they have experienced in using the annexed Revised Guidelines;

4. AUTHORIZES the Maritime Safety Committee and the Marine Environment Protection Committee to keep the annexed Guidelines under review and to amend them as necessary.

5. REVOKES resolution A.788(19) with effect as of 1 July 2002.

ANNEX

REVISED GUIDELINES ON IMPLEMENTATION OF THE INTERNATIONAL SAFETY MANAGEMENT (ISM) CODE BY ADMINISTRATIONS

Table of contents

INTRODUCTION

The ISM Code

The International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (International Safety Management (ISM) Code) was adopted by the Organization by resolution A.741(18) and became mandatory by virtue of the entry into force on 1 July 1998 of SOLAS chapter IX on Management for the Safe Operation of Ships. The ISM Code provides an international standard for the safe management and operation of ships and for pollution prevention.

The Maritime Safety Committee, at its seventy-third session, adopted amendments to chapter IX of SOLAS by resolution MSC.99(73), and to sections 1, 7, 13, 14, 15 and 16 of the ISM Code by resolution MSC.104(73). As a result it is necessary to revise the previous version of the Guidelines contained in Assembly resolution A.788(19), which is being superseded by the present Guidelines.

The ISM Code requires that Companies establish safety objectives as described in section 1.2 of the ISM Code, and in addition that the Companies develop, implement and maintain a safety management system which includes functional requirements as listed in section 1.4 of the ISM Code.

The application of the ISM Code should support and encourage the development of a safety culture in shipping. Success factors for the development of a safety culture are, inter alia, commitment, values and beliefs.

Mandatory application of the ISM Code

The appropriate organization of management, ashore and on board, is needed to ensure adequate standards of safety and pollution prevention. A systematic approach to management by those responsible for management of ships is therefore required. The objectives of the mandatory application of the ISM Code are to ensure:

.1 compliance with mandatory rules and regulations related to the safe operation of ships and protection of the environment; and

.2 the effective implementation and enforcement thereof by Administrations.

Effective enforcement by Administrations must include verification that the safety management system complies with the requirements as stipulated in the ISM Code, as well as verification of compliance with mandatory rules and regulations.

The mandatory application of the ISM Code should ensure, support and encourage the taking into account of applicable codes, guidelines and standards recommended by the Organization, Administrations, classification societies and maritime industry organizations.

Verification and certification responsibilities

The Administration is responsible for verifying compliance with the requirements of the ISM Code and for issuing Documents of Compliance to Companies and Safety Management Certificates to ships.

Resolutions A.739(18) - Guidelines for the authorization of organizations acting on behalf of the Administration and A.789(19) - Specifications on the survey and certification functions of recognized organizations acting on behalf of the Administration, which have been made mandatory by virtue of SOLAS regulation XI/1, and resolution A.847(20) - Guidelines to assist flag States in the implementation of IMO instruments, are applicable when Administrations authorize organizations to issue Documents of Compliance and Safety Management Certificates on their behalf.

1 SCOPE AND APPLICATION

1.1 Definitions

The terms used in these Revised Guidelines have the same meaning as those given in the ISM Code.

1.2 Scope and application

1.2.1 These Guidelines establish basic principles:

.1 for verifying that the safety management system of a Company responsible for the operation of ships, or the safety management system for the ship or ships controlled by the company, complies with the ISM Code; and

.2 for the issue and annual verification of the Document of Compliance and for the issue and intermediate verification of the Safety Management Certificate.

1.2.2 These Guidelines are applicable to Administrations with effect as of 1 July 2002.

2 VERIFYING COMPLIANCE WITH THE ISM CODE

2.1 General

2.1.1 To comply with the requirements of the ISM Code, Companies should develop, implement and maintain a safety management system to ensure that the safety and environmental protection policy of the Company is implemented. The Company policy should include the objectives defined by the ISM Code. [1]

2.1.2 Administrations should verify compliance with the requirements of the ISM Code by determining:

.1 the conformity of the Company's safety management system with the requirements of the ISM Code; and

.2 that the safety management system ensures that the objectives defined in paragraph 1.2.3 of the ISM Code are met.

2.1.3 Determining the conformity or non-conformity of safety management system elements with the requirements specified by the ISM Code may demand that criteria for assessment be developed. Administrations are recommended to limit the development of criteria in the form of prescriptive management system solutions. Criteria for assessment in the form of prescriptive requirements may have the effect that safety management in shipping results in Companies implementing solutions prepared by others, and it may then be difficult for a Company to develop the solutions which best suit that particular Company, that particular operation or that specific ship.

2.1.4 Therefore, Administrations are recommended to ensure that these assessments are based on determining the effectiveness of the safety management system in meeting specified objectives, rather than conformity with detailed requirements in addition to those contained in the ISM Code, so as to reduce the need for developing criteria to facilitate assessment of the Companies' compliance with the Code.

2.2 The ability of the safety management system to meet general safety management objectives

2.2.1 The ISM Code identifies general safety management objectives. These objectives are:

.1 to provide for safe practices in ship operation and a safe working environment;

.2 to establish safeguards against all identified risks; and

.3 to continuously improve the safety-management skills of personnel ashore and aboard, including preparing for emergencies related both to safety and to environmental protection.

The verification should support and encourage Companies in achieving these objectives.

2.2.2 These objectives provide clear guidance to Companies for the development of safety management system elements in compliance with the ISM Code. Since, however, the ability of the safety management system to achieve these objectives cannot be determined beyond whether the safety management system complies with the requirements of the ISM Code, they should not form the basis for establishing detailed interpretations to be used for determining conformity or non-conformity with the requirements of the ISM Code.

2.3 The ability of the safety management system to meet specific requirements of safety and pollution prevention

2.3.1 The main criterion which should govern the development of interpretations needed for assessing compliance with the requirements of the ISM Code should be the ability of the safety management system to meet the specific requirements defined by the ISM Code in terms of specific standards of safety and pollution prevention.

The specific standards of safety and protection of the environment specified by the ISM Code are:

.1 compliance with mandatory rules and regulations; and

.2 that applicable codes, guidelines and standards recommended by the Organization, Administrations, classification societies and other maritime industry organizations are taken into account.

[1] The ICS/ISF Guidelines on the application of the International Safety Management Code provide useful guidance on important individual elements of a safety management system and its development by Companies.

2.3.2 All records having the potential to facilitate verification of compliance with the ISM Code should be open to scrutiny during an examination. For this purpose the Administration should ensure that the Company provide auditors with statutory and classification records relevant to the actions taken by the Company to ensure that compliance with mandatory rules and regulations is maintained. In this regard the records may be examined to substantiate their authenticity and veracity.

2.3.3 Some mandatory requirements may not be subject to statutory or classification surveys, such as:

.1 maintaining the condition of ship and equipment between surveys; and

.2 certain operational requirements.

Specific arrangements may be required to ensure compliance and to provide for the objective evidence needed for verification in these cases, such as:

.1 documented procedures and instructions; and

.2 documentation of the verification carried out by senior officers of day-to-day operation when relevant to ensure compliance.

2.3.4 The verification of compliance with mandatory rules and regulations, which is part of the ISM Code certification, neither duplicates nor substitutes surveys for other maritime certificates. The verification of compliance with the ISM Code does not relieve the Company, the master or any other entity or person involved in the management or operation of the ship of their responsibilities.

2.3.5 Administrations should ensure that the Company has:

.1 taken into account the recommendations, as referred to in 1.2.3.2 of the ISM Code, when establishing the safety management system; and

.2 developed procedures to ensure that these recommendations are implemented on shore and on board.

2.3.6 Within a safety management system, implementation of codes, guidelines and standards recommended by the Organization, Administrations, classification societies and other maritime industry organizations does not make these recommendations mandatory under the ISM Code. Nevertheless auditors should encourage companies to adopt these recommendations whenever applicable to the Company.

3 THE CERTIFICATION PROCESS

3.1 Certification activities

3.1.1 The certification process relevant to a Document of Compliance for a Company and a Safety Management Certificate to a ship will normally involve the following steps:

.1 initial verification;

.2 annual or intermediate verification;

.3 renewal verification; and

.4 additional verification.

These verifications are carried out at the request of the Company to the Administration, or to the organization recognized by the Administration to perform certification functions under the ISM Code, or at the request of the Administration by another Contracting Government to the Convention.

The verifications will include an audit of the safety management system.

3.2 Initial verification

3.2.1 The Company should apply for ISM Code certification to the Administration.

3.2.2 An assessment of the shore side management system undertaken by the Administration would necessitate assessment of the offices where such management is carried out and possibly of other locations, depending on the Company's organization and the functions of the various locations.

3.2.3 On satisfactory completion of the assessment of the shore side safety management system, arrangements/planning may commence for the assessment of the Company's ships.

3.2.4 On satisfactory completion of the assessment, a Document of Compliance will be issued to the Company, copies of which should be forwarded to each shore side premises and each ship in the Company's fleet. As each ship is assessed and issued with a Safety Management Certificate, a copy of it should also be forwarded to the Company's head office.

3.2.5 In cases where certificates are issued by a recognized organization, copies of all certificates should also be sent to the Administration.

3.2.6 The safety management audit for the Company and for a ship will involve the same basic steps. The purpose is to verify that a Company or a ship complies with the requirements of the ISM Code. The audits include:

.1 the conformity of the Company's safety management system with the requirements of the ISM Code, including objective evidence demonstrating that the Company's safety management system has been in operation for at least three months and that a safety management system has been in operation on board at least one ship of each type operated by the Company for at least three months; and

.2 that the safety management system ensures that the objectives defined in paragraph 1.2.3 of the ISM Code are met. This includes verification that the Document of Compliance for the Company responsible for the operation of the ship is applicable to that particular type of ship, and assessment of the shipboard safety management system to verify that it complies with the requirements of the ISM Code, and that it is implemented. Objective evidence demonstrating that the Company's safety management system has been functioning effectively for at least three months on board the ship should be available, including, inter alia, records from the internal audit performed by the Company.

3.3 Annual verification of Document of Compliance

3.3.1 Annual safety management audits are to be carried out to maintain the validity of the Document of Compliance, and should include examining and verifying the correctness of the statutory and classification records presented for at least one ship of each type to which the Document of Compliance applies. The purpose of these audits is to verify the effective functioning of the safety management system, and that any modifications made the Safety Management System comply with the requirements of the ISM Code.

3.3.2 Annual verification is to be carried out within three months before and after each anniversary date of the Document of Compliance. A schedule not exceeding three

months is to be agreed for completion of the necessary corrective actions.

3.3.3 Where the Company has more than one shore side premises, each of which may not have been visited at the initial assessment, the annual assessments should endeavour to ensure that all sites are visited during the period of validity of the Document of Compliance.

3.4 Intermediate verification of Safety Management Certificates

3.4.1 Intermediate safety management audits should be carried out to maintain the validity of the Safety Management Certificate. The purpose of these audits is to verify the effective functioning of the safety management system and that any modifications made to the safety management system comply with the requirements of the ISM Code. In certain cases, particularly during the initial period of operation under the safety management system, the Administration may find it necessary to increase the frequency of the intermediate verification. Additionally, the nature of non-conformities may also provide a basis for increasing the frequency of intermediate verifications.

3.4.2 If only one intermediate verification is to be carried out, it should take place between the second and third anniversary date of the issue of the Safety Management Certificate.

3.5 Renewal verification

Renewal verifications are to be performed before the validity of the Document of Compliance or the Safety Management Certificate expires. The renewal verification will address all the elements of the safety management system and the activities to which the requirements of the ISM Code apply. Renewal verification may be carried out from six months before the date of expiry of the Document of Compliance or the Safety Management Certificate, and should be completed before their date of expiry.

3.6 Safety management audits

The procedure for safety management audits outlined in the following paragraphs includes all steps relevant for initial verification. Safety management audits for annual verification and renewal verification should be based on the same principles even if their scope may be different.

3.7 Application for audit

3.7.1 The Company should submit a request for audit to the Administration or to the organization recognized by the Administration for issuing a Document of Compliance or a Safety Management Certificate on behalf of the Administration.

3.7.2 The Administration or the recognized organization should then nominate the lead auditor and, if relevant, the audit team.

3.8 Preliminary review

As a basis for planning the audit, the auditor should review the safety management manual to determine the adequacy of the safety management system in meeting the requirements of the ISM Code. If this review reveals that the system is not adequate, the audit will have to be delayed until the Company undertakes corrective action.

3.9 Preparing the audit

3.9.1 The nominated lead auditor should liaise with the Company and produce an audit plan.

3.9.2 The auditor should provide the working documents which are to govern the execution of the audit to facilitate the assessments, investigations and examinations in accordance with the standard procedures, instructions and forms which have been established to ensure consistent auditing practices.

3.9.3 The audit team should be able to communicate effectively with auditees.

3.10 Executing the audit

3.10.1 The audit should start with an opening meeting in order to introduce the audit team to the Company's senior management, summarize the methods for conducting the audit, confirm that all agreed facilities are available, confirm time and date for a closing meeting and clarify possible unclear details relevant to the audit.

3.10.2 The audit team should assess the safety management system on the basis of the documentation presented by the Company and objective evidence as to its effective implementation.

3.10.3 Evidence should be collected through interviews and examination of documents.

Observation of activities and conditions may also be included when necessary to determine the effectiveness of the safety management system in meeting the specific standards of safety and protection of the environment required by the ISM Code.

3.10.4 Audit observations should be documented. After activities have been audited, the audit team should review their observations to determine which are to be reported as non-conformities. Non-conformities should be reported in terms of the general and specific provisions of the ISM Code.

3.10.5 At the end of the audit, prior to preparing the audit report, the audit team should hold a meeting with the senior management of the Company and those responsible for the functions concerned. The purpose is to present the observations in such a way as to ensure that the results of the audit are clearly understood.

3.11 Audit report

3.11.1 The audit report should be prepared under the direction of the lead auditor, who is responsible for its accuracy and completeness.

3.11.2 The audit report should include the audit plan, identification of audit team members, dates and identification of the Company, observations on any non-conformities and observations on the effectiveness of the safety management system in meeting the specified objectives.

3.11.3 The Company should receive a copy of the audit report. The Company should be advised to provide a copy of the shipboard audit reports to the ship.

3.12 Corrective action follow-up

3.12.1 The Company is responsible for determining and initiating the corrective action needed to correct a non-conformity or to correct the cause of the non-conformity. Failure to correct non-conformities with specific requirements of the ISM Code may affect the validity of the Document of

Compliance and related Safety Management Certificates.

3.12.2 Corrective actions and possible subsequent follow-up audits should be completed within the time period agreed. The Company should apply for the follow-up audits.

3.13 Company responsibilities pertaining to safety management audits

3.13.1 The verification of compliance with the requirements of the ISM Code does not relieve the Company, management, officers or seafarers of their obligations as to compliance with national and international legislation related to safety and protection of the environment.

3.13.2 The Company is responsible for:

.1 informing relevant employees about the objectives and scope of the ISM Code certification;

.2 appointing responsible members of staff to accompany members of the team performing the certification;

.3 providing the resources needed by those performing the certification to ensure an effective and efficient verification process;

.4 providing access and evidential material as requested by those performing the certification; and

.5 co-operating with the verification team to permit the certification objectives to be achieved.

3.14 Responsibilities of the organization performing the ISM Code certification

The organization performing the ISM Code certification is responsible for ensuring that the certification process is performed according to the ISM Code and these Guidelines. This includes management control of all aspects of the certification according to the appendix to these Guidelines.

3.15 Responsibilities of the verification team

3.15.1 Whether the verifications involved with certification are performed by a team or not, one person should be in charge of the verification. The leader should be given the authority to make final decisions regarding the conduct of the verification and any observations. His responsibilities should include:

.1 preparation of a plan for the verification; and

.2 submission of the report of the verification.

3.15.2 Personnel participating in the verification are responsible for complying with the requirements governing the verification, ensuring confidentiality of documents pertaining to the certification and treating privileged information with discretion.

APPENDIX

STANDARDS ON ISM CODE CERTIFICATION ARRANGEMENTS

1 INTRODUCTION

The audit team involved with ISM Code certification, and the organization under which it may be managed, should comply with the specific requirements stated in this Annex.

2 STANDARD OF MANAGEMENT

2.1 Organizations managing verification of compliance with the ISM Code should have, in their own organization, competence in relation to:

.1 ensuring compliance with the rules and regulations, including certification of seafarers, for the ships operated by the Company;

.2 approval, survey and certification activities;

.3 the terms of reference that must be taken into account under the safety management system as required by the ISM Code; and

.4 practical experience of ship operation.

2.2 The Convention requires that organizations recognized by Administrations for issuing a Document of Compliance and a Safety Management Certificate at their request should comply with resolutions A.739(18) - Guidelines for the authorization of organizations acting on behalf of the Administration and A.789(19) - Specifications on the survey and certification functions of recognized organizations acting on behalf of the Administration.

2.3 Any organization performing verification of compliance with the provisions of the ISM Code should ensure that there exists independence between the personnel providing consultancy services and those involved in the certification procedure.

3 STANDARDS OF COMPETENCE

3.1 ISM Code certification scheme management

Management of ISM Code certification schemes should be carried out by those who have practical knowledge of ISM Code certification procedures and practices.

3.2 Basic competence for performing verification

3.2.1 Personnel who are to participate in the verification of compliance with the requirements of the ISM Code should have a minimum of formal education comprising the following:

.1 qualifications from a tertiary institution recognized by the Administration or by the recognized organization within a relevant field of engineering or physical science (minimum two years programme), or

.2 qualifications from a marine or nautical institution and relevant seagoing experience as a certified ship officer.

3.2.2 They should have undergone training to ensure adequate competence and skills for performing verification of compliance with the requirements of the ISM Code, particularly with regard to:

.1 knowledge and understanding of the ISM Code;

.2 mandatory rules and regulations;

.3 the terms of reference which the ISM Code requires that Companies should take into account;

.4 assessment techniques of examining, questioning, evaluating and reporting;

.5 technical or operational aspects of safety management;

.6 basic knowledge of shipping and shipboard operations; and

.7 participation in at least one marine-related management system audit.

3.2.3 Such competence should be demonstrated through written or oral examinations, or other acceptable means.

3.3 Competence for initial verification and renewal verification

3.3.1 In order to assess fully whether the Company or the ship complies with the requirements of the ISM Code, in addition to the basic competence stated under 3.2 above,

personnel who are to perform initial verifications or renewal verifications for a Document of Compliance or a Safety Management Certificate must possess the competence to:

.1 determine whether the safety management system elements conform or do not conform with the requirements of the ISM Code;

.2 determine the effectiveness of the Company's safety management system, or that of the ship, to ensure compliance with rules and regulations as evidenced by the statutory and classification survey records;

.3 assess the effectiveness of the safety management system in ensuring compliance with other rules and regulations which are not covered by statutory and classification surveys and enabling verification of compliance with these rules and regulations; and

.4 assess whether the safe practices recommended by the Organization, Administrations, classification societies and maritime industry organizations have been taken into account.

3.3.2 This competence can be accomplished by teams which together possess the total competence required.

3.3.3 Personnel who are to be in charge of initial verification or renewal verification of compliance with the requirements of the ISM Code should have at least five years experience in areas relevant to the technical or operational aspects of safety management, and should have participated in at least three initial verifications or renewal verifications. Participation in verification of compliance with other management standards may be considered as equivalent to participation in verification of compliance with the ISM Code.

3.4 Competence for annual, intermediate and interim verification

Personnel who are to perform annual, intermediate and interim verifications should satisfy basic requirements for personnel participating in verifications and should have participated in a minimum of two annual, renewal or initial verifications. They should have received special instructions needed to ensure that they possess the competence required to determine the effectiveness of the Company's safety management system.

4 QUALIFICATION ARRANGEMENTS

Organizations performing ISM Code certification should have implemented a documented system for qualification and continuous updating of the knowledge and competence of personnel who are to perform verification of compliance with the ISM Code. This system should comprise theoretical training courses covering all the competence requirements and the appropriate procedures connected to the certification process, as well as practical tutored training, and it should provide documented evidence of satisfactory completion of the training.

5 CERTIFICATION PROCEDURES AND INSTRUCTIONS

Organizations performing ISM Code certification should have implemented a documented system to ensure that the certification process is performed in accordance with this standard. This system should, inter alia, include procedures and instructions for the following:

.1 contract agreements with Companies;

.2 planning, scheduling and performing verification;

.3 reporting results from verification;

.4 issuance of Documents of Compliance, Safety Management Certificates and Interim Documents of Compliance and Safety Management Certificates; and

.5 corrective action and follow-up of verifications, including actions to be taken in cases of major non-conformity.

Απόφαση Α. 913(22)
Υιοθετήθηκε την 29η Νοεμβρίου 2001

ΑΝΑΘΕΩΡΗΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΚΩΔΙΚΑ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΑΡΧΕΣ

Η Γενική Συνέλευση,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το άρθρο 15(j) της Συνθήκης του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού που αφορά στις λειτουργίες της Γενικής Συνέλευσης σε σχέση με τους κανονισμούς και τις οδηγίες που αφορούν στην ασφάλεια στη θάλασσα και την πρόληψη και έλεγχο της θαλάσσιας ρύπανσης από τα πλοία.

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΕΠΙΣΗΣ ΥΠΟΨΗ την Απόφαση Α. 741(18), μέσω της οποίας η Γενική Συνέλευση υιοθέτησε τον Διεθνή Κώδικα Διαχείρισης για την Ασφαλή Λειτουργία των πλοίων και την Πρόληψη της ρύπανσης [Διεθνής Κώδικας Ασφαλούς Διαχείρισης (ISM)].

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΥΠΟΨΗ την απόφαση Α. 788(19), μέσω της οποίας η Γενική Συνέλευση υιοθέτησε τις οδηγίες για την εφαρμογή του Κώδικα Ασφαλούς Διαχείρισης (ISM) από τις Αρχές.

ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ ότι ο Κώδικας ISM έγινε υποχρεωτικός σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου IX της Διεθνούς Σύμβασης για την Ασφάλεια της Ανθρώπινης Ζωής στη Θάλασσα (SOLAS), 1974, όπως τροποποιήθηκε για εταιρείες που διαχειρίζονται συγκεκριμένους τύπους πλοίων, την 1η Ιουλίου 1998, και θα γίνει υποχρεωτικός για εταιρείες που λειτουργούν λοιπά φορτηγά πλοία και κινητές μονάδες γεώτρησης στην ανοικτή θάλασσα που κινούνται με μηχανικά μέσα, 500 ο.χ. και άνω την 1η Ιουλίου 2002.

ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ ΕΠΙΣΗΣ ότι η Επιτροπή Ναυτικής Ασφάλειας κατά την εβδομηκοστή-τρίτη συνοδό της, όταν υιοθέτησε τις τροποποιήσεις του Κώδικα ISM με την απόφαση MSC.104(73), συμφώνησε ότι οι οδηγίες για την εφαρμογή του Κώδικα ISM από τις Αρχές θα πρέπει να αναθεωρηθούν ώστε να λάβουν υπόψη αυτές τις τροποποιήσεις.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι μια Αρχή κατά την επιβεβαίωση ότι τα πρότυπα ασφαλείας τηρούνται, έχει την ευθύνη να διασφαλίσει ότι τα Έγγραφα Συμμόρφωσης και τα Πιστοποιητικά Ασφαλούς Διαχείρισης έχουν εκδοθεί σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ΕΠΙΣΗΣ ότι μπορεί να υπάρξει ανάγκη για τις Αρχές να έρθουν σε συμφωνία με σκοπό την έκδοση πιστοποιητικών από άλλες Αρχές σε συμμόρφωση με το κεφάλαιο IX της Δ.Σ. SOLAS, 1974, και σύμφωνα με την απόφαση Α. 741(18).

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ την ανάγκη για ομοιόμορφη εφαρμογή του Κώδικα ISM.

ΑΦΟΥ ΕΞΕΤΑΣΕ τις συστάσεις που έγιναν από την Επι-

τροπή Ναυτικής Ασφάλειας κατά την εβδομηκοστή-τέταρτη συνοδό της και από την Επιτροπή Προστασίας Θαλάσσιου Περιβάλλοντος κατά την τεσσαρακοστή-έκτη συνοδό της,

1. ΥΙΟΘΕΤΕΙ τις Αναθεωρημένες Οδηγίες για την εφαρμογή του Διεθνούς Κώδικα Ασφαλούς Διαχείρισης (ISM) από τις Αρχές όπως περιγράφονται εκτενώς στο προσάρτημα της παρούσας απόφασης,

2. ΠΑΡΟΤΡΥΝΕΙ τις Αρχές όταν εφαρμόζουν τον Κώδικα ISM να εμμένουν στις αναθεωρημένες οδηγίες,

3. ΠΑΡΑΚΑΛΕΙ τις Αρχές να ενημερώνουν τον Οργανισμό για τυχόν δυσκολίες που έχουν αντιμετωπίσει όταν χειρίζονται τις προσαρτημένες Αναθεωρημένες Οδηγίες,

4. ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΕΙ την Επιτροπή Ναυτικής Ασφάλειας και Επιτροπή Προστασίας Θαλάσσιου Περιβάλλοντος να ανανεώνει συνεχώς τις προσαρτημένες οδηγίες και να τις τροποποιεί όταν απαιτείται,

5. ΚΑΤΑΡΓΕΙ την απόφαση Α. 788(19) με εφαρμογή από την 1η Ιουλίου 2002.

ΑΝΑΘΕΩΡΗΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΚΩΔΙΚΑ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΑΡΧΕΣ

Περιεχόμενα

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Ο Κώδικας ISM

Ο Διεθνής Κώδικας Διαχείρισης για την Ασφαλή Λειτουργία των πλοίων και για την Πρόληψη της Ρύπανσης (Διεθνής Κώδικας Ασφαλούς Διαχείρισης (ISM)), υιοθετήθηκε από τον Οργανισμό με την απόφαση Α. 741(18) και έγινε υποχρεωτικός λόγω της θέσης σε εφαρμογή την 1η Ιουλίου 1998 του κεφαλαίου ΙΧ της SOLAS για την διαχείριση της Ασφαλούς Λειτουργίας των πλοίων. Ο Κώδικας ISM αποτελεί ένα διεθνές πρότυπο για την ασφαλή διαχείριση και λειτουργία των πλοίων και την πρόληψη της ρύπανσης.

Η Επιτροπή Ναυτικής Ασφάλειας κατά την εβδομηκοστήτρίτη συνοδό της υιοθέτησε τροποποιήσεις στο κεφάλαιο ΙΧ της SOLAS με την απόφαση MSC.99(73) και στα τμήματα 1, 7, 13, 14,15 και 16 του Κώδικα ISM με την απόφαση MSC.104(73).Κατά συνέπεια είναι απαραίτητο να αναθεωρηθεί η προηγούμενη έκδοση των οδηγιών που περιέχονται στην απόφαση της Γενικής Συνέλευσης Α. 788(19), η οποία αντικαταστάθηκε από τις παρούσες Οδηγίες.

Ο Κώδικας ISM απαιτεί όπως εταιρείες θέτουν αντικειμενικούς σκοπούς για την ασφάλεια όπως περιγράφονται στο τμήμα 1.2 του Κώδικα ISM, καθώς επίσης αναπτύσσουν, εφαρμόζουν και τηρούν ένα σύστημα ασφαλούς διαχείρισης το οποίο περιλαμβάνει λειτουργικές απαιτήσεις όπως παραθέτονται στο τμήμα 1.4 του Κώδικα ISM.

Η εφαρμογή του Κώδικα ISM υποστηρίζει και ενθαρρύνει την ανάπτυξη πνεύματος ασφάλειας στη ναυτιλία. Επιτυχείς παράγοντες για την ανάπτυξη του ανωτέρω πνεύματος είναι, μεταξύ άλλων, η δέσμευση, οι αξίες και η πίστη.

Υποχρεωτική εφαρμογή του Κώδικα ISM

Η κατάλληλη οργάνωση της διαχείρισης, στην ξηρά και στη θάλασσα, απαιτείται για να διασφαλίσει επαρκή πρότυπα ασφάλειας και πρόληψης της ρύπανσης. Μια συστηματική προσέγγιση της διαχείρισης από τους υπεύθυνους της διαχείρισης των πλοίων είναι αναγκαία. Οι αντικειμενικοί σκοποί της υποχρεωτικής εφαρμογής του Κώδικα ISM είναι να διασφαλίσουν:

1. Την συμμόρφωση με τους υποχρεωτικούς κανόνες και κανονισμούς σχετικά με την ασφαλή λειτουργία των πλοίων και την προστασία του περιβάλλοντος, και

2. Την αποτελεσματική εφαρμογή και επιβολή αυτών από τις Αρχές

Η αποτελεσματική επιβολή από τις Αρχές πρέπει να περιλαμβάνει επαλήθευση ότι το σύστημα ασφαλούς διαχείρισης συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις όπως καθορίζονται από τον Κώδικα ISM, καθώς επίσης και επιβεβαίωση της συμμόρφωσης με τους υποχρεωτικούς κανόνες και κανονισμούς.

Η υποχρεωτική εφαρμογή του Κώδικα ISM πρέπει να διασφαλίζει, υποστηρίζει και ενθαρρύνει το να λαμβάνονται υπόψη οι εφαρμόσιμοι κώδικες, οδηγίες και πρότυπα που προτείνονται από τον Οργανισμό, τις Αρχές, τους Νηογνώμονες και τους οργανισμούς της ναυτιλιακής βιομηχανίας.

Ευθύνες επαλήθευσης και πιστοποίησης

Η Αρχή είναι υπεύθυνη για την επαλήθευση της συμμόρφωση με τις απαιτήσεις του Κώδικα ISM και την έκδοση Εγγράφων Συμμόρφωσης για τις εταιρείες και Πιστοποιητικών Ασφαλούς Διαχείρισης για τα πλοία.

Οι αποφάσεις Α. 739(18) - Οδηγίες για την εξουσιοδότηση των οργανισμών που ενεργούν για λογαριασμό εκ μέρους της Αρχής - και Α. 789(19) - Προδιαγραφές για τις λειτουργίες επιθεώρησης και πιστοποίησης των αναγνωρισμένων οργανισμών που ενεργούν για λογαριασμό εκ μέρους της Αρχής -, που έχουν γίνει υποχρεωτικές δυνάμει του κανονισμού XI/1 της SOLAS, και την απόφαση Α. 847(20) - Οδηγίες που βοηθούν την Αρχή της Σημαίας στην εφαρμογή των οργάνων του ΙΜΟ -, είναι εφαρμόσιμες όταν οι Αρχές εξουσιοδοτούν οργανισμούς να εκδίδουν Έγγραφα Συμμόρφωσης και Πιστοποιητικά Ασφαλούς Διαχείρισης για λογαριασμό τους.

1. ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

1.1 Ορισμοί

Οι όροι που χρησιμοποιούνται σε αυτές τις Αναθεωρημένες Οδηγίες έχουν την ίδια έννοια με αυτούς που δίνονται στον Κώδικα ISM.

1.2 Σκοπός και εφαρμογή

1.2.1 Οι οδηγίες αυτές καθιερώνουν βασικές αρχές:

1. για την επιβεβαίωση ότι το σύστημα ασφαλούς διαχείρισης μιας εταιρείας που είναι υπεύθυνη για την λειτουργία πλοίων, ή το σύστημα ασφαλούς διαχείρισης του πλοίου ή των πλοίων που ελέγχονται από την εταιρεία, συμμορφώνεται με τον Κώδικα ISM, και

2. για την έκδοση και τον ετήσιο έλεγχο του Εγγράφου Συμμόρφωσης και για την έκδοση και ενδιάμεσο έλεγχο του Πιστοποιητικού Ασφαλούς Διαχείρισης.

1.2.2 Αυτές οι οδηγίες θα είναι εφαρμόσιμες από τις Αρχές την 1η Ιουλίου 2002.

2. ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΜΕ ΤΟΝ ΚΩΔΙΚΑ ISM

2.1 Γενικά

2.1.1 Για να συμμορφωθούν με τις απαιτήσεις του Κώδικα ISM, οι εταιρείες θα πρέπει να αναπτύσσουν, εφαρμόζουν και τηρούν ένα σύστημα ασφαλούς διαχείρισης που να διασφαλίζει ότι η πολιτική ασφάλειας και προστασίας του περιβάλλοντος εφαρμόζεται. Η πολιτική της εταιρείας θα πρέπει να περιλαμβάνει τους αντικειμενικούς σκοπούς που καθορίστηκαν από τον Κώδικα ISM.

2.1.2 Οι Αρχές θα πρέπει να επιβεβαιώνουν τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις του Κώδικα ISM κρίνοντας:

1. τη συμμόρφωση του συστήματος ασφαλούς διαχείρισης της εταιρείας με τις απαιτήσεις του Κώδικα ISM, και

2. εάν το σύστημα ασφαλούς διαχείρισης διασφαλίζει ότι οι αντικειμενικοί σκοποί που προσδιορίστηκαν στην παράγραφο 1.2.3 του Κώδικα ISM έχουν επιτευχθεί.

2.1.3 Κρίνοντας την συμμόρφωση ή την μη-συμμόρφωση των στοιχείων του συστήματος ασφαλούς διαχείρισης με τις απαιτήσεις που προσδιορίζονται από τον Κώδικα ISM, είναι δυνατόν να απαιτηθεί η ανάπτυξη κριτηρίων για αξιολόγηση. Συνιστάται στις Αρχές να περιορίσουν την ανάπτυξη κριτηρίων σε μορφή προδιαγεγραμμένων τύπων συστήματος διαχείρισης. Κριτήρια αξιολόγησης σε μορφή προδιαγεγραμμένων απαιτήσεων μπορεί να έχει ως συνέπεια η ασφαλής διαχείριση στη ναυτιλία να οδηγεί Εταιρείες να εφαρμόζουν λύσεις που ετοιμάστηκαν από άλλους και τότε μπορεί να είναι δύσκολο για την Εταιρεία να αναπτύξει λύσεις που να ταιριάζουν καλύτερα στην συγκεκριμένη εταιρεία, λειτουργία ή πλοίο.

2.1.4 Συνεπώς, συνιστάται στις Αρχές να διασφαλίσουν ότι αυτές οι αξιολογήσεις βασίζονται στην εκτίμηση της αποτελεσματικότητας του συστήματος ασφαλούς διαχείρισης, ότι αυτό επιτυγχάνει συγκεκριμένους σκοπούς παρά τη συμμόρφωση με αναλυτικές απαιτήσεις επιπρόσθετα αυτών που περιέχονται στον Κώδικα ISM, μειώνοντας με αυτόν τον τρόπο την ανάγκη ανάπτυξης κριτηρίων για τη διευκόλυνση της αξιολόγησης της συμμόρφωσης των εταιρειών με τον Κώδικα ISM.

2.2 Η ικανότητα του συστήματος ασφαλούς διαχείρισης να ανταποκρίνεται στους γενικούς αντικειμενικούς σκοπούς της ασφαλούς διαχείρισης

1.2.1 Ο Κώδικας ISM προσδιορίζει τους γενικούς αντικειμενικούς σκοπούς της ασφαλούς διαχείρισης. Αυτοί οι σκοποί είναι:

1. παροχή πρακτικών ασφαλείας για τη λειτουργία του πλοίου και ενός ασφαλούς εργασιακού περιβάλλοντος,

2. καθιέρωση μέτρων προστασίας για όλους τους προσδιορισμένους κινδύνους, και

3. συνεχή βελτίωση των ικανοτήτων για ασφαλή διαχείριση του προσωπικού, στην ξηρά και στη θάλασσα, συμπεριλαμβανομένης της προετοιμασίας για καταστάσεις έκτακτης ανάγκης που σχετίζονται με την ασφάλεια καθώς και την προστασία του περιβάλλοντος.

Η επιβεβαίωση θα πρέπει να υποστηρίζει και να ενθαρρύνει τις εταιρείες να επιτυγχάνουν αυτούς τους στόχους.

2.2.2 Αυτοί οι αντικειμενικοί σκοποί παρέχουν σαφείς οδηγίες στις εταιρείες για την ανάπτυξη των στοιχείων της ασφαλούς διαχείρισης σύμφωνα με τον Κώδικα ISM. Παρόλα αυτά, έχοντας υπόψη ότι η ικανότητα του συστήματος ασφαλούς διαχείρισης να επιτυγχάνει αυτούς τους στόχους, δεν μπορεί να προσδιοριστεί πέρα από το εάν το σύστημα ασφαλούς διαχείρισης συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του Κώδικα ISM, δεν πρέπει να αποτελούν τη βάση για τη δημιουργία λεπτομερών ερμηνειών για τη χρησιμοποίησή τους για προσδιορισμό συμμόρφωσης ή μη-συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις του Κώδικα ISM.

2.3 Η ικανότητα του συστήματος ασφαλούς διαχείρισης να καλύπτει ειδικές απαιτήσεις ασφάλειας και πρόληψης της ρύπανσης.

2.3.1 Το βασικό κριτήριο το οποίο κατευθύνει την ανάπτυξη των ερμηνειών που απαιτούνται για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις του Κώδικα ISM είναι η ικανότητα του συστήματος ασφαλούς διαχείρισης να συμμορφώνεται με τις ειδικές απαιτήσεις που καθορίζονται από τον Κώδικα ISM σύμφωνα με τα ειδικά πρότυπα ασφάλειας και πρόληψης της ρύπανσης.

Τα ειδικά πρότυπα ασφάλειας και προστασίας του περιβάλλοντος που προδιαγράφονται από τον Κώδικα ISM είναι:

1. η συμμόρφωση με τους υποχρεωτικούς κανόνες και κανονισμούς, και

2. η ενημέρωση επί εφαρμόσιμων κωδίκων, οδηγιών και προτύπων που συνιστώνται από τον Οργανισμό, τις Αρχές, τους Νηογνώμονες και άλλους ναυτιλιακούς οργανισμούς.

2.3.2 Όλα τα αρχεία που μπορούν να διευκολύνουν την επιβεβαίωση της συμμόρφωσης με τον Κώδικα πρέπει να είναι διαθέσιμα για έλεγχο κατά τη διάρκεια της εξέτασης. Για το σκοπό αυτό η Αρχή πρέπει να διασφαλίζει ότι η εταιρεία παρέχει στους ελεγκτές τα στοιχεία των φακέλων κρατικής πιστοποίησης και κατάταξης που είναι συναφή προς τις ενέργειες που αναλαμβάνονται από την εταιρεία, ώστε να διασφαλίζεται η διαρκής συμμόρφωση προς τους υποχρεωτικούς κανόνες και κανονισμούς. Τα ως άνω στοιχεία εξετάζονται προς επαλήθευση της αυθεντικότητας και της ακριβείας τους.

2.3.3 Κάποιες υποχρεωτικές απαιτήσεις μπορεί να μην υπόκεινται σε κρατικές επιθεωρήσεις πιστοποίησης ή επιθεωρήσεις ταξινόμησης, όπως:

.1 η διατήρηση της κατάστασης του πλοίου και του εξοπλισμού μεταξύ διαδοχικών επιθεωρήσεων, και

.2 ορισμένες λειτουργικές απαιτήσεις.

Συγκεκριμένες ρυθμίσεις μπορεί να απαιτούνται για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης και την παροχή των αντικειμενικών αποδείξεων που είναι απαραίτητες για την επαλήθευση σε αυτές τις περιπτώσεις, όπως:

α. τεκμηριωμένες διαδικασίες και οδηγίες, και

β. τεκμηρίωση της επαλήθευσης που διεξάγεται από ανώτερους αξιωματικούς σε καθημερινή λειτουργία όταν σχετίζεται με τη διασφάλιση της συμμόρφωσης.

2.3.4 Η επαλήθευση της συμμόρφωσης με τους υποχρεωτικούς κανόνες και κανονισμούς που αποτελούν μέρος του πιστοποιητικού του Κώδικα ISM ούτε επαναλαμβάνει

ούτε υποκαθιστά τις επιθεωρήσεις για άλλα ναυτιλιακά πιστοποιητικά. Η επαλήθευση της συμμόρφωσης με τον Κώδικα ISM δεν απαλλάσσει την εταιρεία, τον ιδιοκτήτη ή οποιαδήποτε άλλη οντότητα ή πρόσωπο αναμειγμένο με τη διαχείριση ή λειτουργία του πλοίου από τις ευθύνες τους.

2.3.5 Η Αρχή πρέπει να διασφαλίζει ότι η εταιρεία έχει:

.1 λάβει υπόψη τις συστάσεις, όπως αναφέρονται στην παρ. 1.2.3.2. του Κώδικα ISM, όταν εγκαθιστά το σύστημα ασφαλούς διαχείρισής της, και

.2 αναπτύξει διαδικασίες ώστε να διασφαλίζεται ότι αυτές οι συστάσεις εφαρμόζονται, στη ξηρά και στη θάλασσα.

2.3.6 Στο πλαίσιο του συστήματος ασφαλούς διαχείρισης, η εφαρμογή κωδίκων, οδηγιών και προτύπων του Οργανισμού, των Αρχών των Νηογνωμόνων και άλλων οργανισμών της ναυτιλιακής βιομηχανίας δεν καθιστά τις υπόψη συστάσεις υποχρεωτικές από τον Κώδικα ISM. Ωστόσο, οι ελεγκτές θα πρέπει να ενθαρρύνουν τις εταιρείες να υιοθετούν αυτές τις συστάσεις στις περιπτώσεις που ενδείκνυται να εφαρμοστούν στην εταιρεία.

3. Η ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ

3.1 Ενέργειες πιστοποίησης

3.1.1 Η διαδικασία πιστοποίησης σχετικά με το Έγγραφο Συμμόρφωσης της εταιρείας και το Πιστοποιητικό Ασφαλούς Διαχείρισης για το πλοίο, περιλαμβάνει συνήθως τις εξής φάσεις:

.1 αρχική επαλήθευση

. 2 ετήσια ή ενδιάμεση επαλήθευση

.3 ανανέωση επαλήθευσης

.4 επιπρόσθετη επαλήθευση

Αυτές οι επαληθεύσεις διεξάγονται μετά από αίτηση της εταιρείας προς την Αρχή ή τον εξουσιοδοτημένο από την Αρχή νηογνώμονα που παρέχει υπηρεσίες πιστοποίησης σύμφωνα με τον Κώδικα ISM, ή μετά από αίτηση προς την Αρχή εκ μέρους άλλης Αρχής συμβαλλομένου Κράτους - Μέρους στην Διεθνή Σύμβαση.

Οι επαληθεύσεις περιλαμβάνουν έναν έλεγχο του συστήματος ασφαλούς διαχείρισης.

3.2 Αρχικός έλεγχος

3.2.1 Η εταιρεία πρέπει να υποβάλλει προς την Αρχή αίτηση για την κατά τον Κώδικα ISM πιστοποίησή της.

3.2.2 Η αξιολόγηση του συστήματος ασφαλούς διαχείρισης στην ξηρά που διεξάγεται από την Αρχή, απαιτεί αξιολόγηση των γραφείων όπου διεκπεραιώνεται τέτοια διαχείριση και ενδεχομένως και άλλων τοποθεσιών, συναρτήσει της οργάνωσης και των λειτουργιών των επιμέρους τοποθεσιών όπου εφαρμόζεται το σύστημα.

3.2.3 Μετά την ικανοποιητική συμπλήρωση της αξιολόγησης του συστήματος ασφαλούς διαχείρισης στην ξηρά, μπορεί να αρχίσει ο σχεδιασμός για την αξιολόγηση των πλοίων της εταιρείας.

3.2.4 Με την ικανοποιητική συμπλήρωση της αξιολόγησης, εκδίδεται για την εταιρεία Έγγραφο Συμμόρφωσης, αντίγραφα του οποίου θα πρέπει να διανεμηθούν σε κάθε επιμέρους εγκατάσταση (γραφείο) ξηράς και σε κάθε πλοίο του στόλου της εταιρείας. Για κάθε πλοίο που έχει αξιολογηθεί και έχει εκδοθεί Πιστοποιητικό Ασφαλούς Διαχείρισης, πρέπει να διαβιβαστεί αντίγραφο αυτού στο κεντρικό γραφείο της εταιρείας.

3.2.5 Σε περιπτώσεις όπου τα πιστοποιητικά τα εκδίδει εξουσιοδοτημένος νηογνώμονας, αντίγραφα όλων των πιστοποιητικών πρέπει να υποβάλλονται στην Αρχή.

3.2.6 Ο έλεγχος ασφαλούς διαχείρισης για την εταιρεία και το πλοίο περιλαμβάνει τις ίδιες βασικές ενότητες. Ο σκοπός είναι να επαληθευτεί ότι η εταιρεία και το πλοίο συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του Κώδικα ISM. Οι έλεγχοι περιλαμβάνουν:

1. τη συμμόρφωση του συστήματος ασφαλούς διαχείρισης της εταιρείας με τις απαιτήσεις του Κώδικα ISM, συμπεριλαμβανομένων και αντικειμενικών αποδείξεων ότι το σύστημα ασφαλούς διαχείρισης της εταιρείας έχει τεθεί σε εφαρμογή για τρεις μήνες τουλάχιστον και ότι το σύστημα ασφαλούς διαχείρισης έχει τύχει εφαρμογής για ένα τουλάχιστον πλοίο από κάθε τύπο πλοίων που διαχειρίζεται η εταιρεία για τρεις μήνες τουλάχιστον, και

2. ότι το σύστημα ασφαλούς διαχείρισης διασφαλίζει ότι επιτυγχάνονται οι αντικειμενικοί στόχοι που καθορίζονται στην παράγραφο 1.2.3 του Κώδικα ISM. Αυτό περιλαμβάνει έλεγχο επαλήθευσης για το ό,τι το Έγγραφο Συμμόρφωσης της εταιρείας που είναι υπεύθυνη για τη λειτουργία του πλοίου έχει εφαρμογή για τον συγκεκριμένο τύπο πλοίου, καθώς και αξιολόγηση του συστήματος ασφαλούς διαχείρισης επί του πλοίου ώστε να επαληθεύεται ότι το σύστημα συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του Κώδικα ISM και τηρείται. Αντικειμενικά τεκμήρια που αποδεικνύουν ότι το σύστημα ασφαλούς διαχείρισης έχει λειτουργήσει αποτελεσματικά για τρεις μήνες τουλάχιστον επί του πλοίου πρέπει να είναι διαθέσιμα, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των εγγράφων του εσωτερικού ελέγχου που έγινε από την εταιρεία.

3.3 Ετήσιος έλεγχος του Εγγράφου Συμμόρφωσης

3.3.1 Ετήσιοι έλεγχοι ασφαλούς διαχείρισης διενεργούνται για την διατήρηση της εγκυρότητας του Εγγράφου Συμμόρφωσης και περιλαμβάνουν εξέταση και επαλήθευση της ορθότητας των στοιχείων ταξινόμησης και κρατικής πιστοποίησης για ένα τουλάχιστον πλοίο από κάθε τύπο στους οποίους το Έγγραφο Συμμόρφωσης αναφέρεται. Ο σκοπός αυτών των ελέγχων είναι να επαληθεύουν την αποτελεσματική λειτουργία του συστήματος ασφαλούς διαχείρισης και ότι οι ενδεχόμενες τροποποιήσεις του συστήματος ασφαλούς διαχείρισης συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του Κώδικα ISM.

3.3.2 Ο ετήσιος έλεγχος πρέπει να διεξαχθεί εντός τριών μηνών πριν ή μετά την επετειακή ημερομηνία του Εγγράφου Συμμόρφωσης. Ένα χρονοδιάγραμμα (πλάνο) που δεν υπερβαίνει τους τρεις μήνες πρέπει να συμφωνείται για την ολοκλήρωση των διορθωτικών ενεργειών.

3.3.3 Στις περιπτώσεις που η εταιρεία έχει περισσότερους του ενός τόπους εγκατάστασης στην ξηρά και κάποιοι απ' αυτούς δεν έχουν ελεγχθεί κατά τον αρχικό έλεγχο, πρέπει να καταβάλλεται προσπάθεια κατά τους ετήσιους ελέγχους ώστε όλα τα γραφεία να ελεγχθούν κατά τη διάρκεια της περιόδου της εγκυρότητας του Εγγράφου Συμμόρφωσης.

3.4 Ενδιάμεσος έλεγχος του Πιστοποιητικού Ασφαλούς Διαχείρισης

3.4.1 Ενδιάμεσοι έλεγχοι ασφαλούς διαχείρισης διενεργούνται για διατήρηση του Πιστοποιητικού Ασφαλούς Δια-

χείρισης σε ισχύ. Ο σκοπός αυτών των ελέγχων είναι η εξακρίβωση της αποτελεσματικής λειτουργίας του συστήματος ασφαλούς διαχείρισης και της συμμόρφωσης τυχόν τροποποιήσεων του με τις απαιτήσεις του Κώδικα ISM. Σε ορισμένες περιπτώσεις, ιδιαίτερα κατά την αρχική περίοδο εφαρμογής του συστήματος ασφαλούς διαχείρισης, η Αρχή μπορεί να θεωρήσει απαραίτητο να αυξήσει την συχνότητα των ενδιάμεσων ελέγχων. Επιπλέον, ο χαρακτήρας των μη-συμμορφώσεων μπορεί επίσης να παρέχει μια βάση για αύξηση της συχνότητας των ενδιάμεσων ελέγχων.

3.4.2 Αν διεξαχθεί μόνο ένας ενδιάμεσος έλεγχος, αυτός να γίνεται μεταξύ δεύτερης και της τρίτης επετειακής ημερομηνίας έκδοσης του Πιστοποιητικού Ασφαλούς Διαχείρισης.

3.5 Έλεγχος ανανέωσης

Οι έλεγχοι επανέκδοσης γίνονται πριν την λήξη της ισχύος του Εγγράφου Συμμόρφωσης ή του Πιστοποιητικού Ασφαλούς Διαχείρισης. Ο έλεγχος περιλαμβάνει όλα τα στοιχεία του συστήματος ασφαλούς διαχείρισης και τις δραστηριότητες, στις οποίες έχουν εφαρμογή οι απαιτήσεις του Κώδικα ISM. Οι έλεγχοι επαλήθευσης διεξάγονται έξι μήνες πριν την ημερομηνία λήξεως του Εγγράφου Συμμόρφωσης ή του Πιστοποιητικού Ασφαλούς Διαχείρισης και πρέπει να ολοκληρώνονται πριν την ημερομηνία λήξης των Πιστοποιητικών.

3.6 Έλεγχοι ασφαλούς διαχείρισης

Η διαδικασία ελέγχων ασφαλούς διαχείρισης που παρουσιάζεται παρακάτω περιλαμβάνει όλα τα στάδια του αρχικού ελέγχου. Οι έλεγχοι ασφαλούς διαχείρισης για την ετήσια θεώρηση και την ανανέωση των πιστοποιητικών βασίζονται στις ίδιες αρχές παρότι οι επιμέρους στόχοι διαφοροποιούνται.

3.7 Αίτηση ελέγχου

3.7.1 Η εταιρεία πρέπει να υποβάλλει αίτηση για έλεγχο στην Αρχή ή σε εξουσιοδοτημένο νηογνώμονα, για την έκδοση του Εγγράφου Συμμόρφωσης ή Πιστοποιητικού Ασφαλούς Διαχείρισης.

3.7.2 Η Αρχή ή ο εξουσιοδοτημένος νηογνώμονας πρέπει τότε να διορίσει τον επικεφαλής ελεγκτή και την ομάδα διεξαγωγής του ελέγχου, εφόσον απαιτηθεί.

3.8 Προκαταρκτική ανασκόπησή του

Ως βάση σχεδιασμού της διαδικασίας ελέγχου, ο ελεγκτής εξετάζει το εγχειρίδιο ασφαλούς διαχείρισης για να προσδιορίσει την επάρκεια του συστήματος ασφαλούς διαχείρισης αναφορικά με τις απαιτήσεις του Κώδικα ISM. Αν η ανασκόπηση διαπιστώσει ότι το σύστημα δεν είναι επαρκές, ο έλεγχος θα πρέπει να καθυστερήσει μέχρι η εταιρεία να αναλάβει διορθωτικές ενέργειες.

3.9 Προετοιμασία του ελέγχου

3.9.1 Ο επικεφαλής ελεγκτής σε συνεννόηση με την εταιρεία καταστρώνει το σχέδιο ελέγχου.

3.9.2 Ο ελεγκτής πρέπει να παρέχει τα έγγραφα εργασίας τα οποία θα κατευθύνουν την εκτέλεση της εργασίας ελέγχου προς διευκόλυνση των εκτιμήσεων, ερευνών και ελέγχων σύμφωνα με τις καθιερωμένες διαδικασίες, οδηγίες και μεθόδους που έχουν καθιερωθεί για να διασφαλίζουν τις συνεκτικές και ομοιόμορφες διαδικασίες ελέγχου.

3.9.3 Η ομάδα ελέγχου πρέπει να είναι ικανή να επικοινωνεί αποτελεσματικά με τους ελεγχόμενους.

3.10 Διενέργεια του ελέγχου

3.10.1 Ο έλεγχος αρχίζει με μια εναρκτήρια συνάντηση παρουσία της ανώτερης διοίκησης της εταιρείας, όπου παρουσιάζονται τα μέλη της ομάδας ελέγχου και η μεθοδολογία ελέγχου, επιβεβαιώνεται η διαθεσιμότητα των συμπεφωνημένων διευκολύνσεων, επιβεβαιώνεται η ώρα και η ημερομηνία τελικής συνάντησης και αποσαφηνίζονται τυχόν λεπτομέρειες σχετικά με την διαδικασία του ελέγχου.

3.10.2 Η ομάδα ελέγχου πρέπει να αξιολογήσει το σύστημα ασφαλούς διαχείρισης με βάση τα έγγραφα που παρουσιάζονται από την εταιρεία και των αντικειμενικών αποδείξεων που αφορούν στην αποτελεσματική εφαρμογή του.

3.10.3 Αποδείξεις συλλέγονται μέσω συνεντεύξεων και εξέτασης εγγράφων. Παρακολούθηση των δραστηριοτήτων και των καταστάσεων μπορεί να συμπεριληφθούν όταν κριθεί απαραίτητο να προσδιοριστεί η αποτελεσματικότητα του συστήματος ασφαλούς διαχείρισης να ανταποκρίνεται στα καθορισμένα πρότυπα ασφάλειας και προστασίας του περιβάλλοντος που απαιτούνται από τον Κώδικα ISM.

3.10.4 Οι παρατηρήσεις του ελέγχου πρέπει να τεκμηριώνονται. Όταν οι διαδικασίες έχουν ελεγχθεί, η ομάδα ελέγχου πρέπει διενεργεί ανασκόπηση των παρατηρήσεών της για να καθορίσει ποιες θα καταχωρηθούν σαν μη-συμμορφώσεις. Οι μη-συμμορφώσεις πρέπει να καταχωρούνται σύμφωνα με τις ειδικές διατάξεις του Κώδικα ISM.

3.10.5 Στο τέλος του ελέγχου, πριν από την ετοιμασία της αναφοράς ελέγχου, η ομάδα ελέγχου πρέπει να οργανώσει μια συνάντηση με την ανώτερη διοίκηση της εταιρείας και τους κατά περίπτωση υπεύθυνους για τις συγκεκριμένες λειτουργίες. Σκοπός είναι να παρουσιάσει τις παρατηρήσεις με τέτοιο τρόπο ώστε να διασφαλίζεται ότι τα αποτελέσματα του ελέγχου έχουν γίνει πλήρως κατανοητά.

3.11 Αναφορά ελέγχου

3.11.1 Η αναφορά ελέγχου πρέπει να καταρτίζεται με ευθύνη και υπό τις οδηγίες του επικεφαλής ελεγκτή, ο οποίος ευθύνεται για την ακρίβεια και την πληρότητά του.

3.11.2 Η αναφορά ελέγχου πρέπει να περιλαμβάνει το σχέδιο ελέγχου, τα ονόματα των μελών της ομάδας ελέγχου, τις ημερομηνίες και το όνομα της εταιρείας, παρατηρήσεις που αφορούν μη-συμμορφώσεις και παρατηρήσεις αναφορικά με την αποτελεσματικότητα του συστήματος ασφαλούς διαχείρισης να ανταποκρίνεται στους προκαθορισμένους στόχους.

3.11.3 Η εταιρεία παραλαμβάνει αντίγραφο της αναφοράς ελέγχου. Στην εταιρεία συνιστάται να αποστέλλει αντίγραφα των επί του πλοίου αναφορών ελέγχου στο εμπλεκόμενο πλοίο.

3.12 Παρακολούθηση (υλοποίησης) διορθωτικών ενεργειών

3.12.1 Η εταιρεία είναι υπεύθυνη για τον καθορισμό και την δρομολόγηση των διορθωτικών ενεργειών που είναι απαραίτητες για την αποκατάσταση των μη-συμμορφώσεων ή για την αποκατάσταση της αιτίας των μη-συμμορφώσεων. Η αποτυχία να αποκατασταθούν οι μη-συμμορφώσεις σύμφωνα με τις ειδικές απαιτήσεις του Κώδικα ISM μπορεί να επηρεάσει την εγκυρότητα του Εγγράφου Συμμόρφωσης και των σχετικών με αυτό Πιστοποιητικού Ασφαλούς Διαχείρισης.

3.12.2 Διορθωτικές ενέργειες και πιθανοί επακόλουθοι

έλεγχοι πρέπει να ολοκληρώνονται εντός του συμπεφωνημένου χρονικού διαστήματος. Η εταιρεία πρέπει να κάνει αίτηση για τους προαναφερθέντες ελέγχους.

3.13 Υπευθυνότητες της εταιρείας σχετικές με τους ελέγχους ασφαλούς διαχείρισης

3.13.1 Η επαλήθευση συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις του Κώδικα ISM δεν απαλλάσσει την εταιρεία, τη διοίκηση, τους αξιωματικούς ή το πλήρωμα από τις υποχρεώσεις τους να συμμορφώνονται με την εθνική ή διεθνή νομοθεσία περί ασφάλειας και προστασίας του περιβάλλοντος.

3.13.2 Η εταιρεία είναι υπεύθυνη για

.1 την ενημέρωση των αρμοδίων υπαλλήλων σχετικά με τους αντικειμενικούς στόχους και σκοπούς της πιστοποίησης με τον Κώδικα ISM

.2 τον διορισμό υπεύθυνων μελών του προσωπικού να συνοδεύουν τα μέλη της ομάδας που διενεργεί την πιστοποίηση

.3 την παροχή των απαραίτητων πληροφοριών σε αυτούς που διενεργούν την πιστοποίηση, ώστε να διασφαλιστεί μια αποτελεσματική και αποδοτική διαδικασία πιστοποίησης

.4 την παροχή πρόσβασης σε αποδεικτικό υλικό που ζητήθηκε από αυτούς που διενεργούν την πιστοποίηση, και

.5 συνεργασία με την ομάδα ελέγχου ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι της πιστοποίησης.

3.14 Υπευθυνότητες του Οργανισμού που διενεργεί την πιστοποίηση του Κώδικα ISM

Ο Οργανισμός που διενεργεί την πιστοποίηση του Κώδικα ISM ευθύνεται για τη διασφάλιση ότι η διαδικασία πιστοποίησης διεξάγεται σύμφωνα με τον Κώδικα ISM και τις παρούσες οδηγίες, περιλαμβανομένου του ελέγχου της διαχείρισης όλων των πτυχών της πιστοποίησης σύμφωνα με το παράρτημα των υπόψη οδηγιών.

3.15 Υπευθυνότητες της ομάδας ελέγχου

3.15.1 Ανεξάρτητα από το εάν οι έλεγχοι επαλήθευσης σχετικά με την πιστοποίηση διενεργούνται από μια ομάδα ή όχι, ένα πρόσωπο πρέπει να είναι υπεύθυνο για την επαλήθευση. Ο επικεφαλής πρέπει να έχει την εξουσία να λαμβάνει τελικές αποφάσεις για την διενέργεια της επαλήθευσης και για οποιεσδήποτε παρατηρήσεις. Οι υπευθυνότητες του πρέπει να περιλαμβάνουν:

.1 την κατάστρωση προγράμματος ελέγχου, και

.2 την υποβολή της αναφοράς ελέγχου.

3.15.2 Το προσωπικό που συμμετέχει στον έλεγχο είναι υπεύθυνο για να τηρούνται οι απαιτήσεις που αφορούν στην διαδικασία επαλήθευσης, την διασφάλιση της εμπιστευτικότητας των σχετικών με την πιστοποίηση εγγράφων και την μεταχείριση ουσιωδών πληροφοριών με διακριτικότητα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΡΟΤΥΠΑ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΩΝ ΤΗΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΟΥ ΚΩΔΙΚΑ ISM

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η ομάδα ελέγχου που είναι επιφορτισμένη με την πιστοποίηση σύμφωνα με τον Κώδικα ISM και ο οργανισμός που αυτή υπάγεται, θα πρέπει να συμμορφώνονται με τις ειδικές απαιτήσεις του παρόντος παραρτήματος.

2. ΠΡΟΤΥΠΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

2.1 Οι οργανισμοί που χειρίζονται θέματα ελέγχου συμμόρφωσης σύμφωνα με τον Κώδικα ISM πρέπει να διαθέτουν ικανότητα ως προς:

.1 την διασφάλιση συμμόρφωσης προς τους κανόνες και τους κανονισμούς που έχουν εφαρμογή στα πλοία που διαχειρίζεται η εταιρεία, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων περί πιστοποίησης των ναυτικών,

.2 την έγκριση, επιθεώρηση και διαδικασίες πιστοποίησης,

.3 τους όρους του πλαισίου συστάσεων που λαμβάνονται υπόψη για το σύστημα ασφαλούς διαχείρισης όπως απαιτεί ο Κώδικας ISM, και

.4 την πρακτική εμπειρία λειτουργίας του πλοίου.

2.2 Η Σύμβαση απαιτεί όπως οι εξουσιοδοτημένοι από την Αρχή νηογνώμονες για έκδοση Εγγράφου Συμμόρφωσης και Πιστοποιητικού Ασφαλούς Διαχείρισης συμμορφώνονται με τις αποφάσεις Α. 739(18) (Οδηγίες για την εξουσιοδότηση οργανισμών που λειτουργούν για λογαριασμό της Αρχής) και Α. 789(19) (Προδιαγραφές για τις λειτουργίες επιθεώρησης και πιστοποίησης από αναγνωρισμένους οργανισμούς που λειτουργούν για λογαριασμό της Αρχής).

2.3 Οιοσδήποτε οργανισμός διενεργεί ελέγχους συμμόρφωσης με τις διατάξεις του Κώδικα ISM διασφαλίζει το ανεξάρτητο του προσωπικού που παρέχει συμβουλευτικές υπηρεσίες και εκείνων που εμπλέκονται στην διαδικασία πιστοποίησης.

3. ΠΡΟΤΥΠΑ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ

3.1 Διαχείριση των σχεδίων πιστοποίησης κατά τον Κώδικα ISM

Η διαχείριση των σχεδίων πιστοποίησης κατά τον Κώδικα ISM διενεργείται από όσους έχουν πρακτική γνώση διαδικασιών και πρακτικών πιστοποίησης που προβλέπει ο Κώδικας ISM.

3.2 Βασικές προϋποθέσεις (προσόντα) για την διενέργεια ελέγχων

3.2.1 Το προσωπικό που διενεργεί ελέγχους επαλήθευσης συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις του Κώδικα ISM, έχει ελάχιστα τυπική εκπαίδευση ως κατωτέρω:

.1 προσόντα τριτοβάθμιου εκπαιδευτικού ιδρύματος αναγνωρισμένου από την Αρχή ή από τον εξουσιοδοτημένο νηογνώμονα σε πεδίο σχετικό με

.2 θέματα μηχανολογίας ή φυσικής επιστήμης (πρόγραμμα τουλάχιστον δύο ετών) ή

.3 προσόντα από ένα ναυτιλιακό ή ναυτικό ίδρυμα και ανάλογη θαλάσσια εμπειρία ως πιστοποιημένος αξιωματικός πλοίου.

3.2.2 Απαιτείται να εκπαιδευτεί για τη διασφάλιση επάρκειας προσόντων για την εκτέλεση ελέγχων επαλήθευσης της συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις του Κώδικα ISM, ειδικά όσον αφορά στα εξής:

1. γνώση και κατανόηση του Κώδικα ISM

2. υποχρεωτικούς κανόνες και κανονισμούς

3. το πλαίσιο συστάσεων τις οποίες ο Κώδικας ISM απαιτεί να λαμβάνουν υπόψη οι εταιρείες

4. τεχνικές για τις διαδικασίες εξέτασης, ερωταποκρίσεων, αξιολόγησης και αναφοράς

5. τεχνικές ή λειτουργικές πτυχές της ασφαλούς διαχείρισης

6. βασικές ναυτιλιακές γνώσεις και γνώσεις των λειτουργιών του πλοίου, και

7. συμμετοχή σε ένα τουλάχιστον έλεγχο ασφαλούς διαχείρισης σχετιζόμενο με θέματα ναυτιλίας.

3.2.3 Η ως άνω ικανότητα πρέπει να τεκμηριώνεται μέσω γραπτών ή προφορικών εξετάσεων, ή άλλων αποδεκτών τρόπων.

3.3 Προσόντα για αρχικό έλεγχο και έλεγχο ανανέωσης πιστοποιητικού

3.3.1 Για να αξιολογηθεί πλήρως αν η εταιρεία ή το πλοίο συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του Κώδικα ISM πλέον της βασικής ικανότητας που παρουσιάστηκε στην ανωτέρω παρ. 3.2, το προσωπικό που διενεργεί αρχικό έλεγχο ή έλεγχο ανανέωσης του Εγγράφου Συμμόρφωσης ή του Πιστοποιητικού Ασφαλούς Διαχείρισης πρέπει να έχει την ικανότητα να:

.1 καθορίζει αν τα στοιχεία του συστήματος ασφαλούς διαχείρισης συμμορφώνονται ή δεν συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του Κώδικα ISM

.2 καθορίζει την αποτελεσματικότητα του συστήματος ασφαλούς διαχείρισης της εταιρείας ή του πλοίου ώστε να διασφαλίζεται η συμμόρφωση με τους κανόνες και τους κανονισμούς, όπως τεκμηριώνεται από τα αρχεία επιθεωρήσεων κλάσης και κρατικής πιστοποίησης

.3 αξιολογεί την αποτελεσματικότητα του συστήματος ασφαλούς διαχείρισης να διασφαλίζει τη συμμόρφωση με άλλους κανόνες και κανονισμούς που δεν εμπίπτουν στις επιθεωρήσεις κλάσης και κρατικής πιστοποίησης, οι οποίοι διευκολύνουν την επαλήθευση συμμόρφωσης προς τους εν λόγω κανόνες και κανονισμούς, και

.4 αξιολογεί αν οι ασφαλείς πρακτικές που συνιστώνται από τον Οργανισμό, την Αρχή, τους Νηογνώμονες και άλλους ναυτιλιακούς οργανισμούς της ναυτιλιακής βιομηχανίας έχουν ληφθεί υπόψη.

3.3.2 Η ικανότητα αυτή μπορεί να επιτευχθεί από ομάδες που από κοινού διαθέτουν συνολικά την ικανότητα που απαιτείται.

3.3.3 Το υπεύθυνο προσωπικό για τον αρχικό έλεγχο ή τον έλεγχο ανανέωσης της πιστοποίησης συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις του Κώδικα ISM πρέπει να έχει εμπειρία τουλάχιστον πέντε ετών σε πεδία σχετικά με την τεχνική και την λειτουργική πλευρά της ασφαλούς διαχείρισης και θα πρέπει να έχει συμμετάσχει σε τρεις τουλάχιστον αρχικούς ελέγχους ή ελέγχους ανανέωσης των πιστοποιητικών. Τυχόν συμμετοχή σε ελέγχους συμμόρφωσης με άλλα πρότυπα διαχείρισης θεωρούνται δυνάμει ως ισοδύναμα με τη συμμετοχή σε ελέγχους συμμόρφωσης με το Κώδικα ISM.

3.4 Καταλληλότητα για ετήσιο, ενδιάμεσο και προσωρινό έλεγχο

Το προσωπικό που διενεργεί ετήσιους, ενδιάμεσους και προσωρινούς ελέγχους θα πρέπει να ικανοποιεί τις βασικές προϋποθέσεις συμμετοχής σε ελέγχους και πρέπει να έχει συμμετάσχει σε δύο τουλάχιστον ετήσιους, αρχικούς ή ελέγχους ανανέωσης των πιστοποιητικών. Πρέπει να έχει λάβει τις ειδικές οδηγίες που απαιτούνται για να διασφαλισθεί ότι κατέχει την ικανότητα που απαιτείται για τον καθορισμό της αποτελεσματικότητας του συστήματος ασφαλούς διαχείρισης της εταιρείας.

4. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΡΟΣΟΝΤΩΝ

Οι οργανισμοί που διενεργούν πιστοποίηση του Κώδικα ISM θα πρέπει να έχουν εφαρμόσει ένα τεκμηριωμένο σύστημα για την παρακολούθηση των προσόντων και τη συνεχή απόκτηση γνώσης και ικανότητας του προσωπικού τους που διενεργεί τους ελέγχους επαλήθευσης συμμόρφωσης προς τον Κώδικα ISM. Το σύστημα αυτό πρέπει να περιλαμβάνει θεωρητική εκπαίδευση που να καλύπτει όλες τις σχετικές με την κατάρτιση απαιτήσεις και τις κατάλληλες διαδικασίες που αφορούν στην πιστοποίηση, καθώς επίσης και πρακτική εκπαίδευση υπό την εποπτεία επιμελητών και πρέπει να παρέχει τεκμηριωμένες αποδείξεις της ικανοποιητικής ολοκλήρωσης της εκπαίδευσης.

5. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ

Οι οργανισμοί που διενεργούν την πιστοποίηση του Κώδικα ISM θα πρέπει να έχουν εφαρμόσει ένα τεκμηριωμένο σύστημα που να διασφαλίζει ότι η διαδικασία πιστοποίησης θα διεξάγεται σε συμφωνία με αυτό το πρότυπο. Αυτό το σύστημα θα πρέπει, μεταξύ άλλων, να περιλαμβάνει διαδικασίες και οδηγίες για τα ακόλουθα:

.1 έγγραφες συμφωνίες με τις εταιρείες

.2 σχεδιασμό, προγραμματισμό και διενέργεια ελέγχων

.3 αναφορά των αποτελεσμάτων των ελέγχων

.4 έκδοση Εγγράφων Συμμόρφωσης, Πιστοποιητικών Ασφαλούς Διαχείρισης και Προσωρινών Εγγράφων Συμμόρφωσης και Προσωρινών Πιστοποιητικών Ασφαλούς Διαχείρισης, και

.5 διορθωτικές ενέργειες και συνέχιση παρακολούθησης των ελέγχων, συμπεριλαμβανομένων των ενεργειών που πρέπει να αναλαμβάνονται σε περιπτώσεις σημαντικών μη-συμμορφώσεων.

Άρθρο 2ο

Καταργούμενες διατάξεις

Από τη θέση σε ισχύ της παρούσας, καταργείται η Υ.Α. 1218.95/1/96/20-04-1996 (Β' 322).

Άρθρο 3ο

Έναρξη ισχύος

Η ισχύς της απόφασης αυτής αρχίζει από την δημοσίευσή της στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Πειραιάς, 27 Αυγούστου 2002

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΓΙΩΡΓΟΣ ΑΝΩΜΕΡΙΤΗΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * TELEX 223211 YPET GR * FAX 010 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http: www.et.gr
e-mail: webmaster @ et.gr

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑΤΩΝ Φ.Ε.Κ.: Τηλ. 1464

Πληροφορίες Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και λοιπών Φ.Ε.Κ.: **010 527 9000**

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - Βασ. Όλγας 227 - Τ.Κ. 54100 **(0310) 423 956**
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Γούναρη και Εθν. Αντίστασης Τ.Κ. 185 31 **010 4135 228**
ΠΑΤΡΑ - Κορίνθου 327 - Τ.Κ. 262 23 **(0610) 638 109 -110**
ΙΩΑΝΝΙΝΑ - Διοικητήριο Τ.Κ. 450 44 **(06510) 87215**
ΚΟΜΟΤΗΝΗ - Δημοκρατίας 1 Τ.Κ. 691 00 **(05310) 22 858**
ΛΑΡΙΣΑ - Διοικητήριο Τ.Κ. 411 10 **(0410) 597449**
ΚΕΡΚΥΡΑ - Σαμαρά 13 Τ.Κ. 491 00 **(06610) 89 127 / 89 120**
ΗΡΑΚΛΕΙΟ - Πλ. Ελευθερίας 1, Τ.Κ. 711 10 **(0810) 396 223**
ΛΕΣΒΟΣ - Πλ. Κωνσταντινουπόλεως Τ.Κ. 811 00 Μυτιλήνη **(02510) 46 888 / 47 533**

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:

- Για τα ΦΕΚ από 1 μέχρι 40 σελίδες 1 euro.
- Για τα ΦΕΚ από 40 σελίδες και πάνω η τιμή προσαυξάνεται κατά 0,05 euro για κάθε επιπλέον σελίδα.

Σε μορφή CD:

Τεύχος	Περίοδος	Τιμές σε EURO
Α.Ε. & Ε.Π.Ε.	Μηνιαίο	60
Α΄ και Β΄	3μηνιαίο	75
Α΄, Β΄ και Δ΄	3μηνιαίο	90
Α΄	Ετήσιο	180
Β΄	Ετήσιο	210
Γ	Ετήσιο	60
Δ΄	Ετήσιο	150
Παράρτημα	Ετήσιο	75
Αναπτυξιακών Πράξεων και Συμβάσεων (Τ.Α.Π.Σ.)	Ετήσιο	75
Νομικών Προσώπων Δημοσίου Δικαίου (Ν.Π.Δ.Δ.)	Ετήσιο	75
Δελτίο Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	Ετήσιο	75
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου	Ετήσιο	75
Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων	Ετήσιο	75

Η τιμή πώλησης του Τεύχους Α.Ε. & Ε.Π.Ε. σε μορφή CD - rom για δημοσιεύματα μετά το 1994 καθορίζεται σε 30 euro ανά τεμάχιο, ύστερα από σχετική παραγγελία.
Η τιμή διάθεσης φωτοαντιγράφων ΦΕΚ 0,15 euro ανά σελίδα

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Σε έντυπη μορφή: Κ.Α.Ε. Προϋπολογισμού 2531 (euro)	Σε έντυπη μορφή: Κ.Α.Ε. ΤΑΠΕΤ 3512 (euro)	Από το Internet: Κ.Α.Ε. Προϋπολογισμού 2531 (euro)	Από το Internet: Κ.Α.Ε. ΤΑΠΕΤ 3512 (euro)
Α΄ (Νόμοι, Π.Δ., Συμβάσεις κτλ.)	205	10,25	176	8,80
Β΄ (Υπουργικές αποφάσεις κτλ.)	293	14,65	205	10,25
Γ΄ (Διορισμοί, απολύσεις κτλ. Δημ. Υπαλλήλων)	59	2,95	ΔΩΡΕΑΝ	- -
Δ΄ (Απαλλοτριώσεις, πολεοδομία κτλ.)	293	14,65	147	7,35
Αναπτυξιακών Πράξεων και Συμβάσεων (Τ.Α.Π.Σ.)	147	7,35	88	4,40
Ν.Π.Δ.Δ. (Διορισμοί κτλ. προσωπικού Ν.Π.Δ.Δ.)	59	2,95	ΔΩΡΕΑΝ	- -
Παράρτημα (Προκηρύξεις θέσεων ΔΕΠ κτλ.)	30	1,50	ΔΩΡΕΑΝ	- -
Δελτίο Εμπορικής και Βιομ/κής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	59	2,95	30	1,50
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου (Α.Ε.Δ.)	ΔΩΡΕΑΝ	-	ΔΩΡΕΑΝ	- -
Προκηρύξεων Α.Σ.Ε.Π.	ΔΩΡΕΑΝ	-	ΔΩΡΕΑΝ	- -
Ανωνύμων Εταιρειών & Ε.Π.Ε.	2.054	102,70	587	29,35
Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων (Δ.Δ.Σ.)	205	10,25	88	4,40
Α΄, Β΄ και Δ΄			352	17,60

Το κόστος για την ετήσια συνδρομή σε ηλεκτρονική μορφή για τα προηγούμενα έτη προσαυξάνεται πέραν του ποσού της ετήσιας συνδρομής του έτους 2002 κατά 6 euro ανά έτος παλαιότητας και κατά τεύχος

* Οι συνδρομές του εσωτερικού προπληρώνονται στις ΔΟΥ που δίνουν αποδεικτικό είσπραξης (διπλότυπο) το οποίο με τη φροντίδα του ενδιαφερομένου πρέπει να στέλνεται στην Υπηρεσία του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Η πληρωμή του υπέρ ΤΑΠΕΤ ποσοστού που αντιστοιχεί σε συνδρομές, εισπράττεται και από τις ΔΟΥ.
* Οι συνδρομητές του εξωτερικού έχουν τη δυνατότητα λήψης των δημοσιευμάτων μέσω internet, με την καταβολή των αντίστοιχων ποσών συνδρομής και ΤΑΠΕΤ.
* Οι Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, οι Δήμοι, οι Κοινότητες ως και οι επιχειρήσεις αυτών πληρώνουν το μισό χρηματικό ποσό της συνδρομής και ολόκληρο το ποσό υπέρ του ΤΑΠΕΤ.
* Η συνδρομή ισχύει για ένα χρόνο, που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου και λήγει την 31η Δεκεμβρίου του ίδιου χρόνου. Δεν εγγράφονται συνδρομητές για μικρότερο χρονικό διάστημα.
* Η εγγραφή ή ανανέωση της συνδρομής πραγματοποιείται το αργότερο μέχρι τον Φεβρουάριο κάθε έτους.
* Αντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές επιταγές και χρηματικά γράμματια δεν γίνονται δεκτά.

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης των πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08.00΄ έως 13.00΄

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ